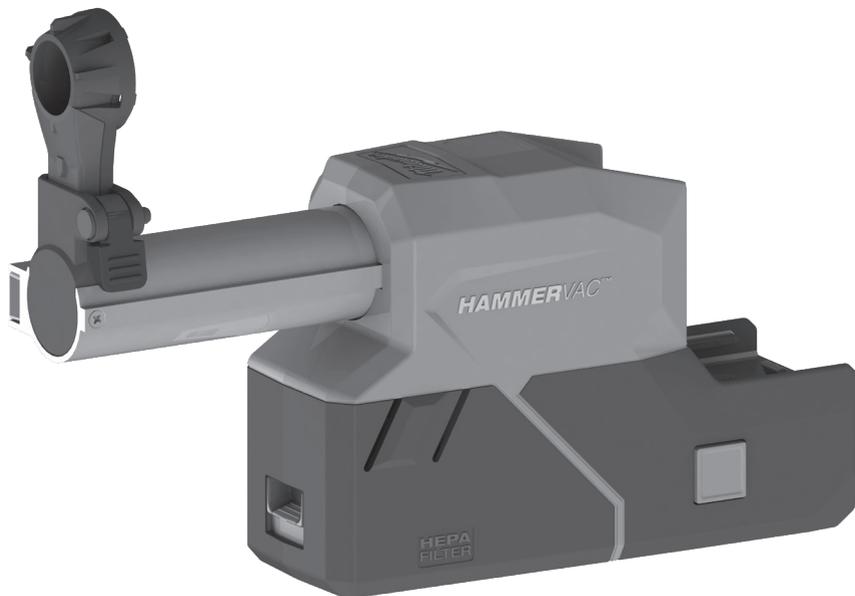


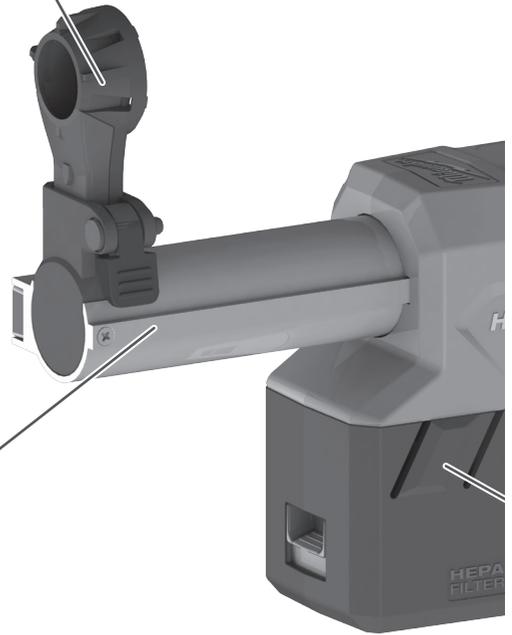
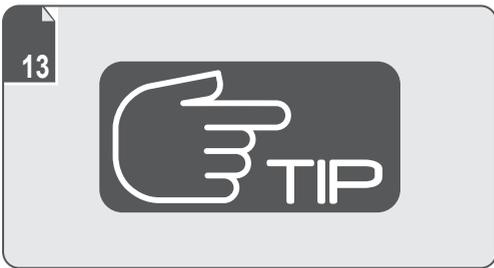
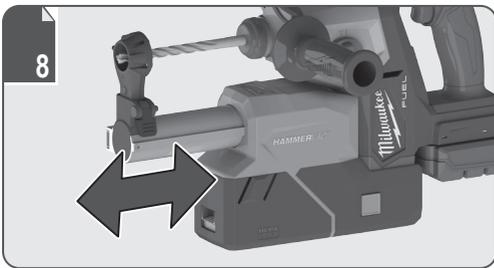
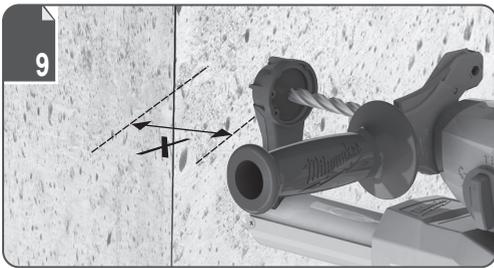
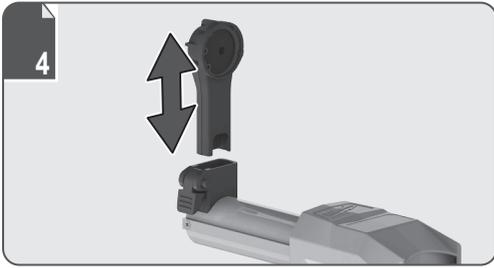
**Milwaukee™**

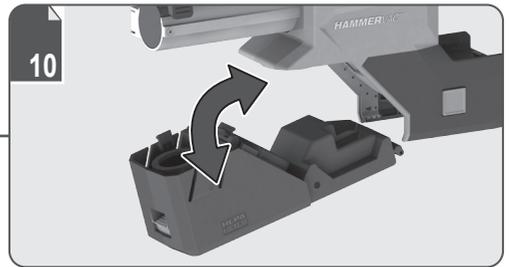
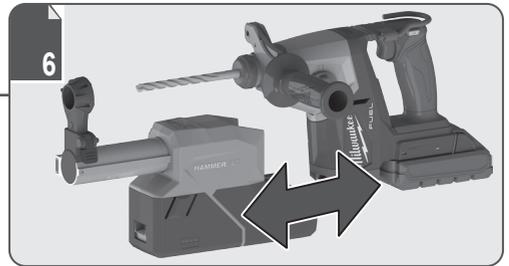
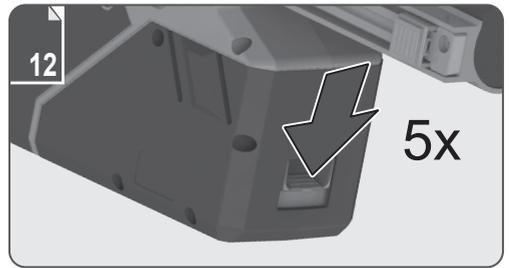
Nothing but **HEAVY DUTY.™**

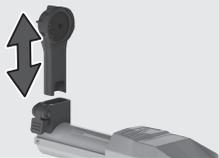


## M18 FDDEC

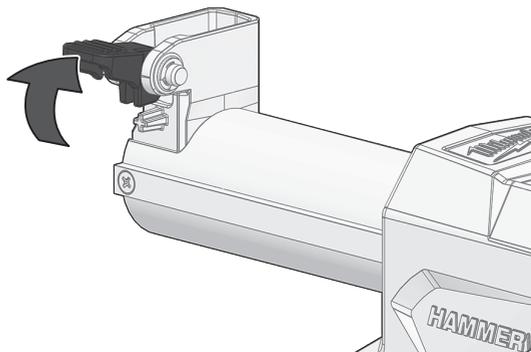
- ⓔⓃ User Manual
- Ⓩⓗ 操作指南
- Ⓩⓗ 操作指南
- Ⓚⓐ 사용시 주의사항
- Ⓣⓗ คู่มือการใช้งาน
- ⓓⓔ Buku Petunjuk Pengguna
- Ⓥⓞ Cẩm nang hướng dẫn sử dụng
- ⓙⓐ 取扱説明書



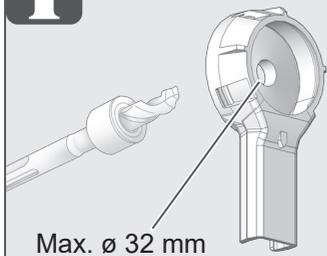




1

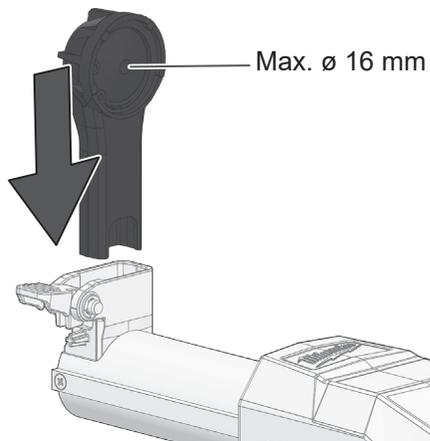


i



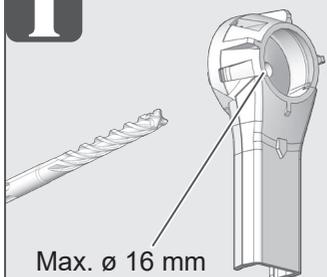
Max. ø 32 mm

2



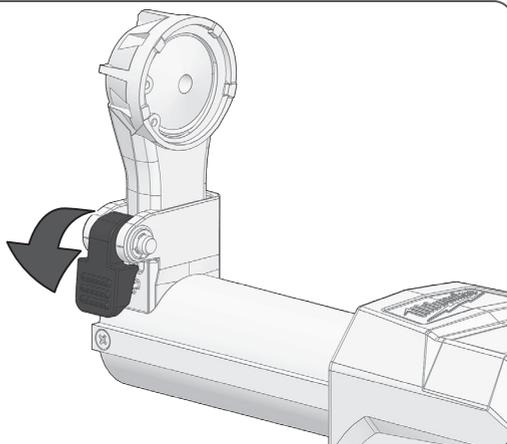
Max. ø 16 mm

i

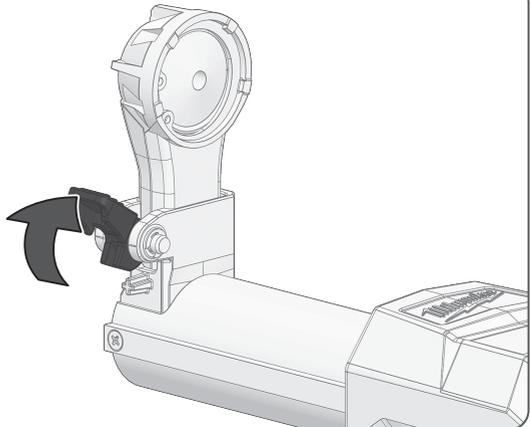


Max. ø 16 mm

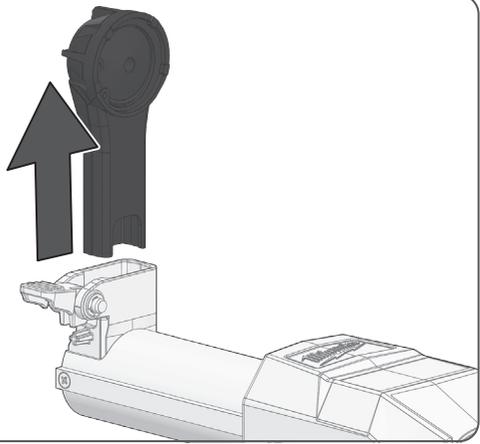
3

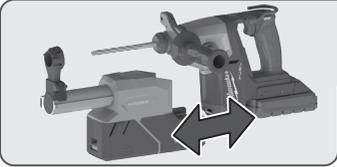


1

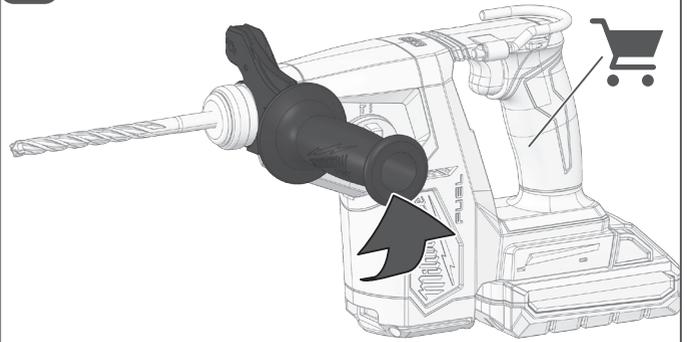


2

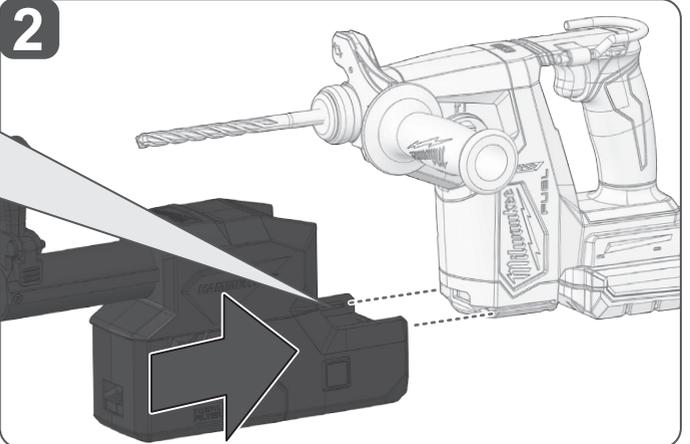
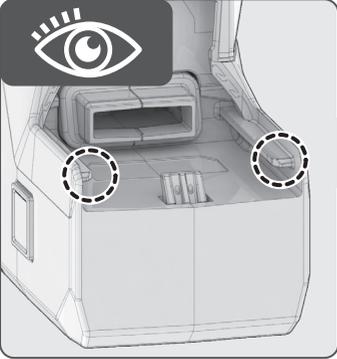




1



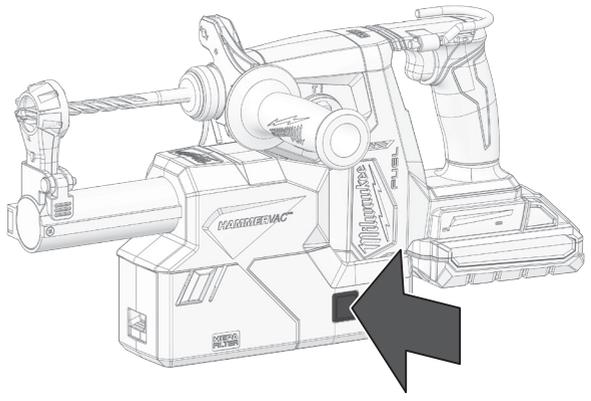
2



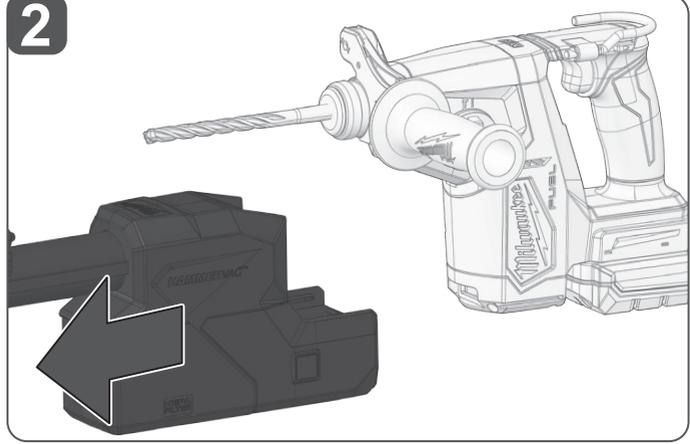
i

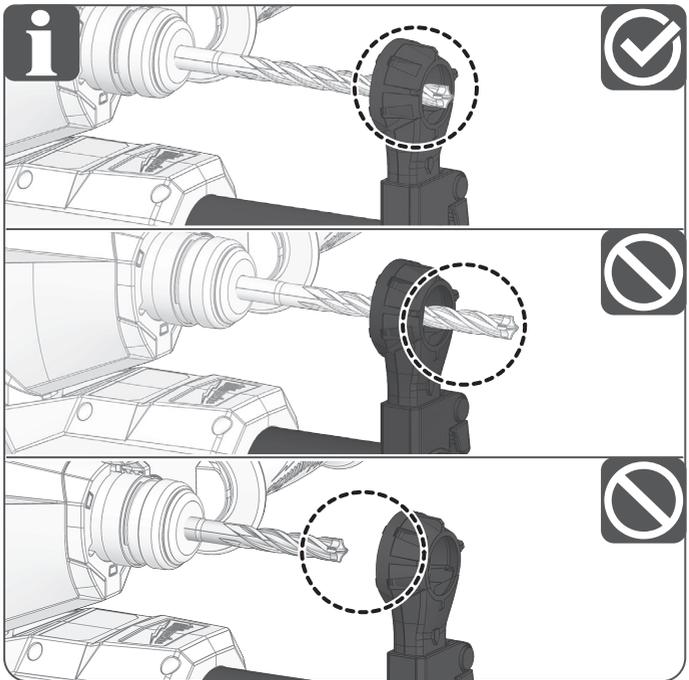
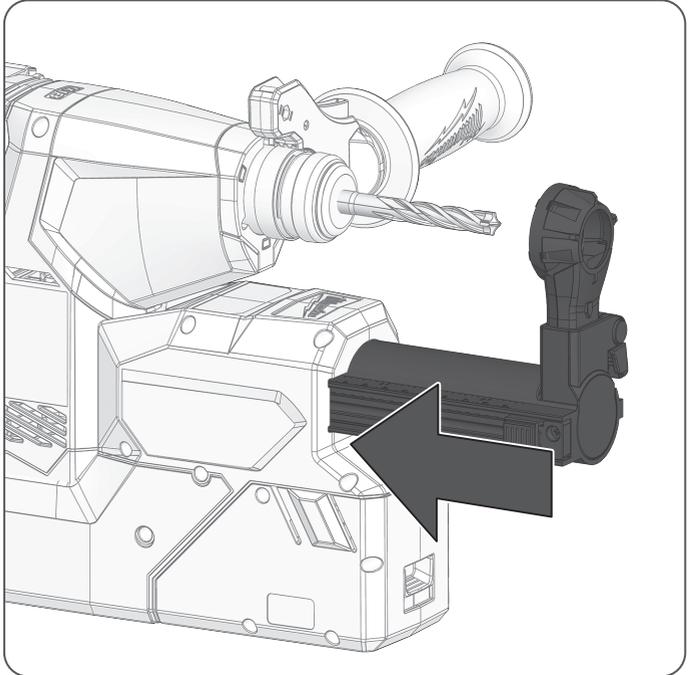
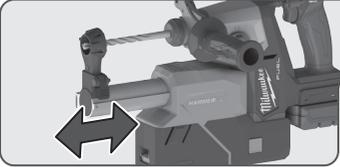


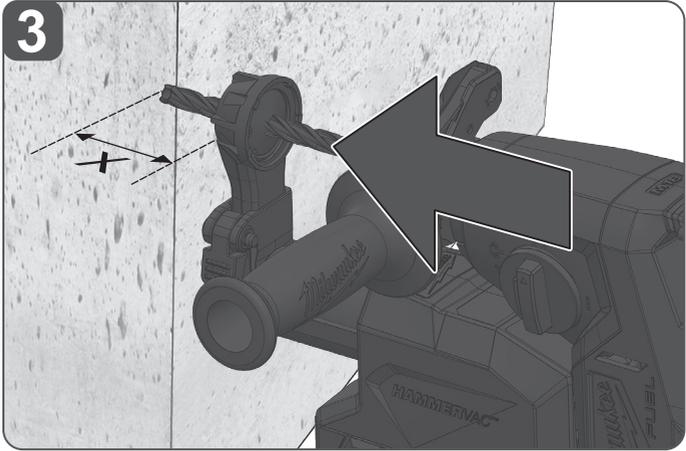
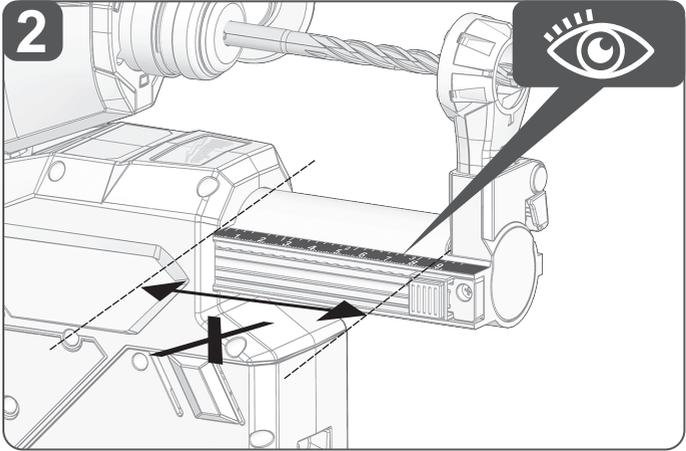
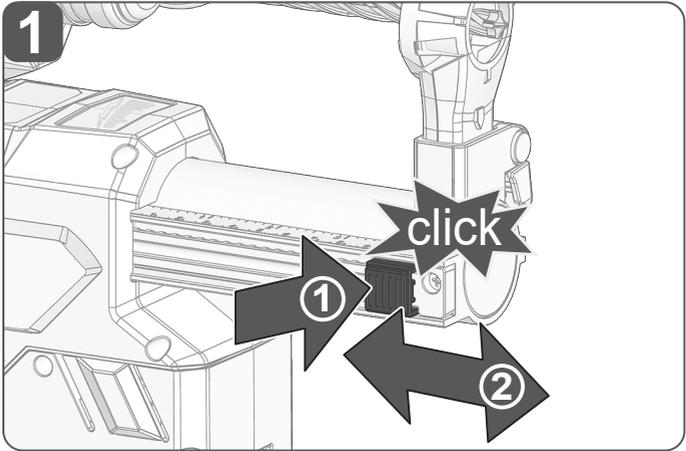
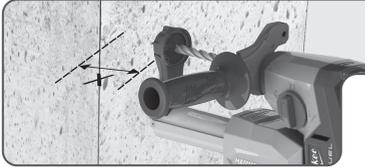
1

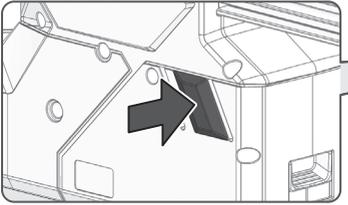
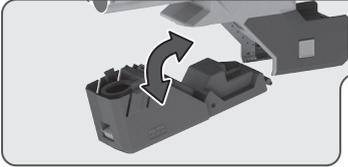


2

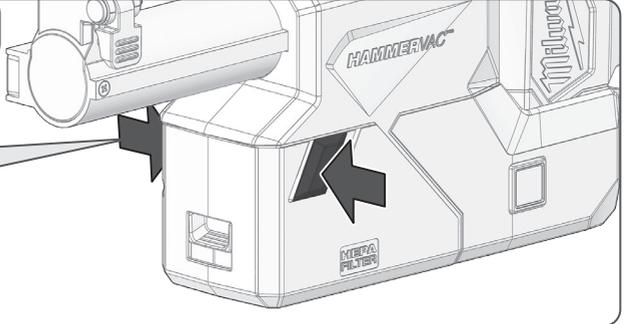




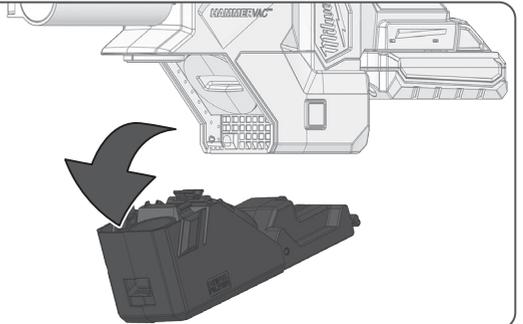




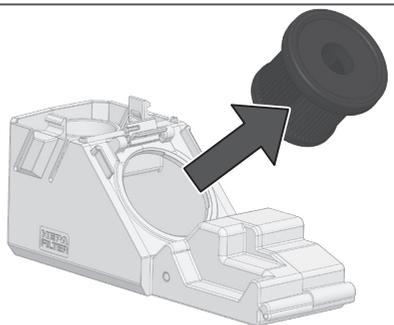
1



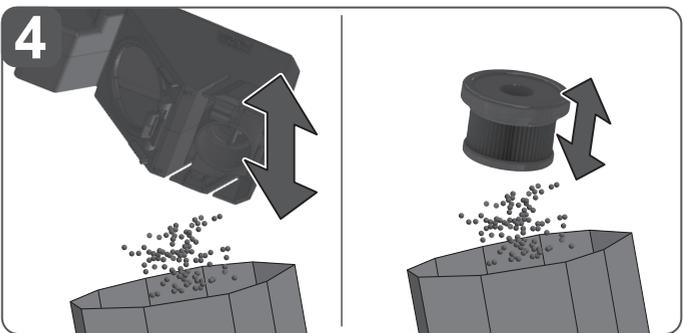
2



3



4

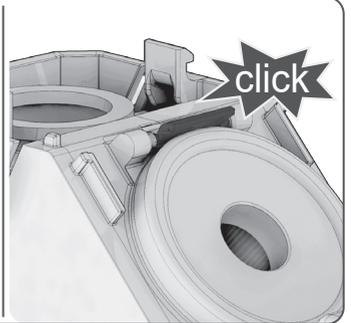
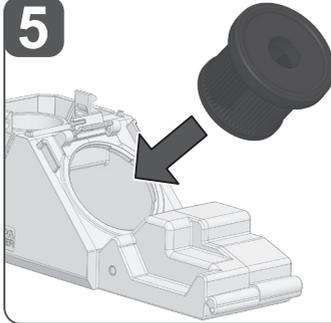


**i**

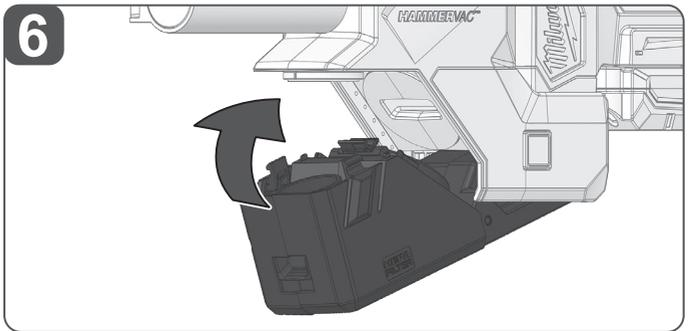
~ 1500 x



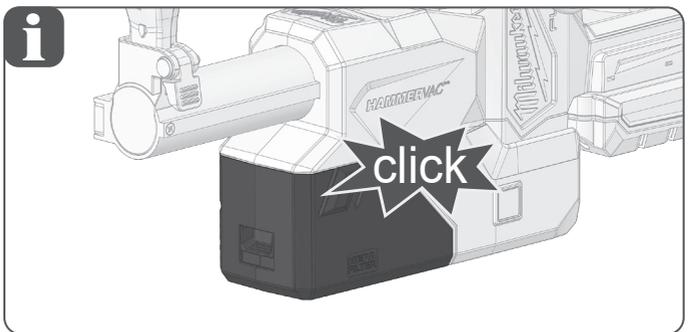
**5**



**6**



**i**





When the product comes to a stop, press the filter cleaning button 5 times to remove debris that could be stuck in the filter. For best performance, position the product either horizontally or vertically downward during this cycle. Empty the dust box regularly.

當工具停止時，按壓5次過濾器清潔按鈕，以清除過濾器中卡住的碎屑。為了獲得最佳性能，在此週期中水平或垂直向下放置工具。定期清空集塵盒。

當工具停止時，按壓5次過濾器清潔按鈕，以清除過濾器中卡住的碎屑。為了獲得最佳性能，在此週期中水平或垂直向下放置工具。定期清空集塵盒。

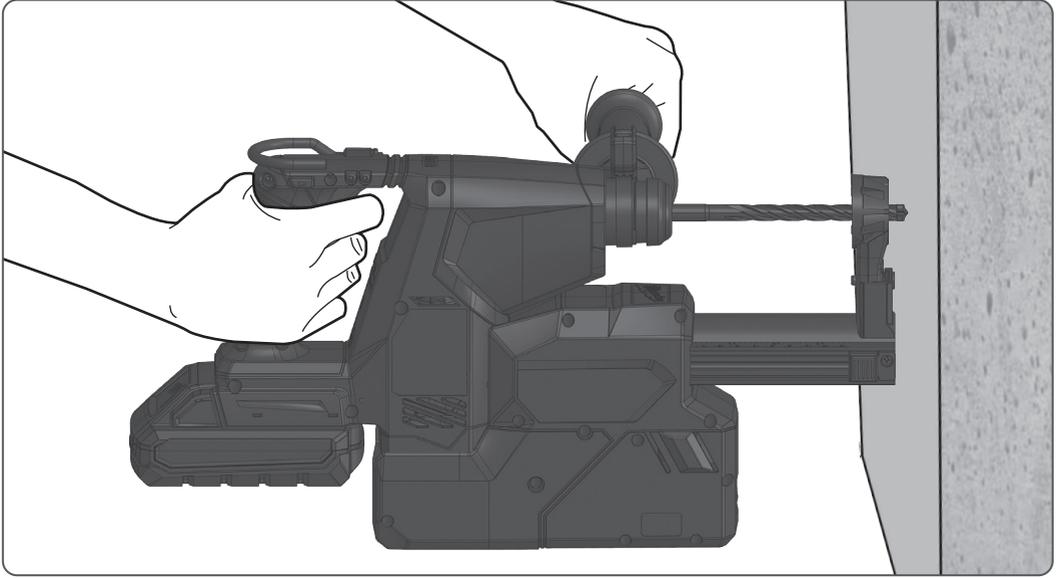
제품이 멈추면 필터 청소 버튼을 5번 눌러서 필터에 끼 있을 수 있는 이물질을 제거합니다. 최적의 성능을 위해 이 주기가 실행되는 동안 제품을 수평 또는 수직 아래로 놓습니다. 먼지통을 주기적으로 비워줍니다.

เมื่อผลิตภัณฑ์หยุดทำงาน ให้กดปุ่มทำความสะอาดตัวกรอง 5 ครั้งเพื่อกำจัดเศษวัสดุที่อาจติดอยู่ในตัวกรอง เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด ให้ผลิตภัณฑ์อยู่ในตำแหน่งแนวนอนหรือแนวตั้งลงในระหว่างรอบนี้ เทฝุ่นออกจากกล่องเก็บฝุ่นเป็นประจำ

Saat produk berhenti, tekan tombol pembersih filter 5 kali untuk menyingkirkan serpihan yang mungkin tersangkut di filter. Untuk performa terbaik, posisikan produk baik secara horizontal maupun vertikal ke arah bawah selama tahap ini. Kosongkan kotak debu secara rutin.

Khi sản phẩm dừng lại, nhấn nút làm sạch bộ lọc 5 lần để loại bỏ các mảnh vụn có thể bị kẹt trong bộ lọc. Để đạt hiệu suất tối ưu nhất, hãy đặt sản phẩm hướng xuống dưới theo chiều ngang hoặc chiều dọc trong chu kỳ này. Thường xuyên đổ sạch hộp bụi.

製品が停止したら、フィルタークリーニングボタンを5回押して、フィルターに詰まっている可能性のある異物を取り除きます。最高のパフォーマンスを得るには、このサイクル中に製品を水平または垂直に下向きに配置してください。定期的にダストボックスを空にしてください。



TECHNICAL DATA	M18 FDDEC
Type	Dust extractor
Max stroke	76 mm
Max drilling capacity	ø 16 mm
Max drill bit depth	165 mm
Max drilling depth	76 mm
Weight according to EPTA-Procedure 01/2014	0.9 kg
Recommended ambient operating temperature	-18 – +50 °C
Recommended battery pack types	M18B..., M18 HB..., M18 FB...
Recommended chargers	M12-18..., M18 DFC, M18 PC6, M18 DBSC

**⚠ WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

### HAMMER SAFETY WARNINGS

#### SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

**Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.

**Use the auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.

**Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

#### SAFETY INSTRUCTIONS WHEN USING LONG DRILL BITS WITH ROTARY HAMMERS

**Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

**Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend, causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

### ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Do not use the product for drilling work in wood, steel, or plastic.

Do not use the product on any material containing asbestos.

The following materials should not be picked up by the product:

- hazardous dust
- flammable, explosive dust, such as magnesium or aluminum dust, etc.

Despite using the product, a small amount of dust may still escape.

The dust produced when using the product may be harmful to health. Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly with a vacuum cleaner.

Use the product only if it is in perfect condition.

Never use the product without a filter or if the filter is damaged.

### BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. MILWAUKEE distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only M18 System chargers for charging M18 System battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers, and store them only in dry rooms. Keep the battery packs and chargers dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid, wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact, rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

### ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse the product, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

### SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The product is designed for extracting dust in drilling applications with hammer drills in stone and concrete.

The product may only be used as an accessory for M18 FHAC16.

Do not use the product for any other purpose.

### RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise during use and the operator should pay special attention to avoid:

- injury caused by vibration
  - Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- hearing injury caused by exposure to noise
  - Wear ear protection and limit exposure.

- injury due to flying debris
  - Wear eye protection, heavy long trousers, gloves, and substantial footwear at all times.
- health hazards caused by inhalation of toxic dusts
  - Wear a suitable dust protection mask.

### BATTERIES

Battery packs that have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50 °C reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of the chargers and battery packs must be kept clean. For an optimum lifetime, the battery packs have to be fully charged after use.

To obtain the longest possible battery life, remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 27 °C and away from moisture.
- Store the battery packs in a 30%–50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the battery pack as normal.

### TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national, and international provisions and regulations.

Batteries can be transported by road without further requirements.

Commercial transport of lithium-ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods Regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that the battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that the battery pack is secured against movement within the packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leaking.
- Check with the forwarding company for further advice.

### WORKING INSTRUCTIONS

Never use the product without the dust box and HEPA filter in place.

### CLEANING

Never use water or compressed air to clean the dust box or HEPA filter.

Keep the ventilation slots of the product clear at all times.

### MAINTENANCE

Use only MILWAUKEE accessories and MILWAUKEE spare parts. Should components that have not been described need to be replaced, contact one of our MILWAUKEE service centres (see our list of guarantee or service addresses).

If needed, an exploded view of the product can be ordered. State the product type and the serial number on the label, and order the drawing at your local service centres.

### SYMBOLS



Read the instructions carefully before starting the product.



CAUTION! WARNING! DANGER!



Remove the battery pack before starting any work on the product.



Always wear goggles when using the product.



Wear ear protectors.



Wear a suitable dust protection mask.



Wear gloves.



Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Direct current



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

類型	除塵器
最大的行程	76 mm
最大的鑽孔能力	ø 16 mm
最大的鑽頭長度	165 mm
最大鑽孔深度	76 mm
根據 EPTA-Procedure 01/2014 的重量	0.9 kg
建議操作環境溫度	-18 - +50 °C
建議電池類型	M18B..., M18 HB..., M18 FB...
建議充電器	M12-18..., M18 DFC, M18 PC6, M18 DBSC

**警告！** 請閱讀本電動工具隨附的所有安全警告、說明、插圖和規格。不遵循這些警告和說明會導致觸電、火災和/或嚴重傷害。  
將所有警告和說明保存好，方便以後查閱。

### 鑄鑽安全警告

所有操作的安全說明

佩戴防護耳罩。暴露在噪聲中可能會導致聽力受損。

若工具隨附輔助把手，則使用該把手。工具失控可能會導致人身傷害。

當使用者進行操作時，緊固件可能會接觸到隱藏的電線，故此只能握住電動工具的絕緣握持面。切割配件碰到帶電線會使工具外露的金屬零件帶電，從而使使用者觸電。

使用長鑽頭時的安全說明

務必以低速開始進行鑽孔，並使鑽頭與工件接觸。在更高的速度下，如果容許鑽頭在不接觸工件的情況下自由旋轉；鑽頭很可能會彎曲，並且導致個人人身傷害。

僅在與鑽頭對齊一直線時施加壓力，切勿施加過大的壓力。鑽頭會彎曲導致破損或失控，導致人身傷害。

### 其他安全和工作說明

請勿使用本工具在木材、鋼材或塑膠上進行鑽孔作業。

請勿在任何含有石棉的材料上使用此工具。

工具不應拾取以下材料：

- 有害粉塵
- 易燃、易爆粉塵（如鎂或鋁粉等）

儘管使用了此工具，仍然可能會逸出少量灰塵。

使用此工具時，產生的粉塵可能對健康有害。切勿吸入粉塵。使用吸塵系統，並要戴上合適的防護口罩。徹底清除沉積的灰塵（如使用吸塵器）。

只有完好無缺的情況下，才能夠使用產品。

切勿在沒有過濾器或過濾器損壞的情況下使用此工具。

### 電池組安全說明

請勿將用過的電池組與家庭廢棄物混合或燃燒電池組。MILWAUKEE 提供舊電池組回收服務，以保護我們的環境。

請勿將電池組與其他金屬物品一起存放（可能引起短路風險）。

僅可使用 M18 系統充電器對 M18 系統電池組進行充電。請勿使用其他系統的電池組。

請勿拆開電池組和充電器。電池組和充電器必須儲藏在乾燥的空間，勿讓濕氣滲入。必須經常保持乾燥。

在極端負載或極端溫度下，損壞的電池組可能漏出內部酸液。若碰到電池組酸液，請即刻用肥皂與清水沖洗乾淨。若酸液接觸到眼睛，以清水徹底沖洗至少10分鐘後立即就醫。

切勿讓金屬部份接觸充電器的電池組部份（可能引起短路風險）。

### 附加電池組安全警告

**警告！** 為了減少因短路而導致火災、人身傷害和本工具損壞的風險，請勿將工具、電池組或充電器浸沒在流體中或使流體流入其中。腐蝕性或導電性流體（如海水、某些工業化學品、以及漂白劑或含漂白劑的產品等）都會導致短路。

### 特定使用條件

此工具設計用於在石頭和混凝土中以鑄鑽進行鑽孔時除塵。

本工具只能用作 M18 FHAC16 的配件。

請勿將本工具用於任何其他目的。

### 殘餘風險

即便已按規定使用工具，仍然不可能完全消除某些殘留的風險因素。使用時可能會出現以下危險，使用者應特別注意以下事項：

- 振動引起的損傷
  - 握住工具指定的把手，並限制工作時間的長短及暴露風險。
- 因接觸噪聲導致聽力傷害
  - 佩戴耳罩和限制暴露於噪音中。
- 因飛濺的碎片而受傷
  - 時刻佩戴護目鏡、厚的長褲、手套及堅實的鞋子。
- 因吸入有毒的粉塵所導致的健康危害
  - 戴上適當的防護罩。

### 電池組

久未使用的電池組必須重新充電後再使用。

超過50 °C的高溫會降低電池組的效能。避免長時間暴露於高溫或陽光下（可能導致過熱風險）。

充電器和電池組的接觸點處應保持清潔。

為確保最佳電池組使用壽命，電池組使用後應再完全充電。

為確保電池組的最長壽命，充電完成後，請勿將電池組繼續留在充電器上。

電池組儲存時間長於30日：

- 將電池組存放於溫度低於27 °C的環境，且避免受潮。
- 將電池組保持在電量為 30% - 50% 的狀態。
- 每存放六個月，請按正常方式對電池組充電。

### 運輸鋰電池組

鋰離子電池組須受制於危險品法例的要求。

運送鋰電池組必須在符合當地、國家及國際標準及法例的情況下進行。

使用者可於陸地上運送電池組而毋須受限。

第三方負責的商業式鋰電池組運送須受制於危險品法例。運送的預備及過程必須由受專業訓練的人士進行，亦必須得到專家在場監管。

運送電池組時：

- 請確保電池組接觸端子受到嚴密保護及經過絕緣，防止短路。
- 請確保電池組妥善包裝，防止碰撞摩擦。
- 切勿運送已有裂痕或已有洩漏的電池組。
- 建議與速遞公司緊密聯繫以獲得進一步資訊。

#### 工作指示

切勿在未安裝集塵盒和 HEPA 過濾器的情況下使用本工具。

#### 清潔

切勿用水或壓縮空氣清洗集塵盒或高效空氣淨化器過濾器。

本產品的通風孔必須時刻保持暢通。

#### 維修

只能使用 MILWAUKEE 配件和備件。如果需要更換的組件在此沒有介紹，請與其中一個 MILWAUKEE 服務代理機構聯繫（參見我們的維修/服務地址列表）。

如果需要，可以訂閱本工具的分解圖。諮詢圖件時，請您向當地的顧客服務中心提供以下資料：銘牌上的工具類型和序列號。

#### 符號



啟動工具前，請仔細閱讀本說明。



注意！警告！危險！



對產品進行任何工作前，先移除電池組。



使用本工具時務必佩戴護目鏡。



佩戴防護耳罩。



戴上適當的防塵罩。



佩戴手套。



配件—不包在標配設備中，可作為配件供應。



直流電



請勿將廢電池組、廢電器、廢電子設備等廢棄物作為未分類城市廢棄物進行處理。必須分開回收廢電池組、廢電器及廢電子設備。廢鋰電池組、廢電池組和燈源必須從設備上拆下。請與當地相關部門或經銷商聯繫，了解回收建議和收集地點。根據地區規定，零售商有義務免費回收廢電池組、廢電器和廢電子設備。您對重用及回收廢電池組、廢電器及廢電子設備作出貢獻，有助於減少原料需求。廢電池組，特別是含有鋰和含有可回收利用的有價值物質的廢電器、廢電子設備，如果不以與環境兼容的方式廢棄，可能會對環境和人類健康產生不良影響。如果廢電子設備中有任何個人數據，請在棄置前刪除。

类型	除尘器
最大的行程	76 mm
最大的钻孔能力	ø 16 mm
最大的钻头长度	165 mm
最大钻孔深度	76 mm
根据 EPTA-Procedure 01/2014 的重量	0.9 kg
建议操作环境温度	-18 - +50 °C
建议电池类型	M18B..., M18 HB..., M18 FB...
建议充电器	M12-18..., M18 DFC, M18 PC6, M18 DBSC

**⚠ 警告!** 请阅读本电动工具随附的所有安全警告、说明、插图和规格。不遵循这些警告和说明会导致触电、火灾和/或严重伤害。

保存好所有警告和说明书以备查阅。

#### 锤钻安全警告

所有操作的安全说明

佩戴防护耳罩。暴露在噪声中可能会导致听力受损。

若工具随附辅助把手，则使用该把手。工具失控可能会导致人身伤害。

当使用者进行操作时，紧固件可能会接触到隐藏的电线，故此只能握住电动工具的绝缘握持面。切割配件碰到带电线会使工具外露的金属零件带电，从而使使用者触电。

使用长钻头时的安全说明

务必以低速开始进行钻孔，并使钻头与工件接触。在更高的速度下，如果容许钻头在不接触工件的情况下自由旋转；钻头很可能会弯曲，并且导致个人人身伤害。

仅在与钻头对齐一直线时施加压力，切勿施加过大的压力。钻头会弯曲导致破损或失控，导致人身伤害。

#### 其他安全和工作说明

请勿使用本工具在木材、钢材或塑胶上进行钻孔作业。

请勿在任何含有石棉的材料上使用此工具。

工具不应拾取以下材料：

- 有害粉尘
- 易燃、易爆粉尘（如镁或铝粉等）

尽管使用了此工具，仍然可能会逸出少量灰尘。

使用此工具时，产生的粉尘可能会影响健康。切勿吸入粉尘。使用吸尘系统，并要戴上合适的防尘口罩。彻底清除沉积的灰尘（如使用吸尘器）。

只有在完好无缺情况下，才能够使用产品。

切勿在没有过滤器或过滤器损坏的情况下使用此工具。

#### 电池组安全说明

用过的电池组不可以丢入火中或一般的家庭垃圾中。美沃奇提供旧电池组回收，以保护我们的环境。

电池组不可以和金属物体存放在一起（可能产生短路）。

M18 系列的电池组只能和 M18 系列的充电器配合使用。不可以使用其他系列的电池组。

不可拆开电池组和充电器。电池组和充电器必须储藏在干燥的空间，勿让湿气渗入。必须经常保持干燥。

在过度超荷或极端的温度下，可能从损坏的电池组中流出液体。如果触摸了此液体，必须马上使用肥皂和大量清水冲洗。如果此类液体侵入眼睛，马上用清水彻底清洗眼睛（冲洗至少10分钟），接着即刻就医治疗。

切勿让金属部分接触充电器的电池组部份（有短路风险）。

#### 附加电池组安全警告

**⚠ 警告!** 为了减少因短路而导致火灾、人身伤害和工具损坏的风险，请勿将工具、电池组或充电器浸没在流体中或使流体流入其中。腐蚀性或导电性流体（如海水、某些工业化学品、以及漂白剂或含漂白剂的产品等）都会导致短路。

#### 特定使用条件

此工具设计用于在石头和混凝土中以锤钻进行钻孔时除尘。

本工具只能用作 M18 FHAC16 的配件。

请勿将本工具用于任何其他目的。

#### 残余风险

即使工具按规定使用，依然无法完全消除某些剩余风险因素。使用过程中可能出现以下危险，操作者应注意避免：

- 振动引起的损伤
  - 握住工具指定的把手，并限制工作时间和暴露风险。
- 因接触噪声导致听力伤害
  - 戴耳罩和限制暴露于噪音中。
- 因飞溅的碎片而受伤
  - 时刻佩戴护目镜、厚的长裤、手套及坚实的鞋子。
- 吸入有毒的粉尘而导致的健康危险
  - 戴上适当的防尘罩。

#### 电池组

长期存放的电池组必须先充电再使用。

超过 50 °C 的高温会降低电池组的效能。避免暴露于高温或阳光下（可能导致过热）。

充电器和电池组的接触点处应保持清洁。

为获得最长寿命，使用后应把电池组充满电。

为确保最长使用寿命，充电后应把电池组从充电器中取出。

电池组储藏时间大于30天的存放要求：

- 将电池组存放于温度低于 27 °C 的环境，且避免受潮；
- 将电池组保存在充电量30% - 50%的状态。
- 每存放六个月，请按正常方式对电池组充电。

#### 锂电池组的运输

锂电池组属于危险货品并受制于危险货品运输条例。

此电池组的运输必须遵守地方、国家和国际法律规定。

用户在公路上运输此电池组不必遵守特殊规定。

锂电池组的商业性运输受制于危险货品运输条例的规定。运输准备和运输必须由受过专业培训的人员进行。全程必须由专业人员监督。

运输电池组时必须注意到下列事项：

- 为避免短路，必须确保电池组接点的防护和绝缘。
- 确保包装中的电池组包不会滑动。
- 严禁运输已损坏或已产生泄漏的电池组。
- 更多运输建议请联系运输公司。

#### 工作指示

切勿在未安装集尘盒和 HEPA 过滤器的情况下使用本工具。

#### 清洁

切勿用水或压缩空气清洗集尘盒或高效空气净化器过滤器。

本产品的通风孔必须时刻保持畅通。

#### 维修

只能使用美沃奇的附件和配件。如果需要更换未描述的组件，请联系我们的美沃奇服务代理（请参阅我们的认可/维修的地址列表）。

如果需要，可以索取工具的分解图。在标签上注明工具类型和序列号，然后在当地服务中心订购图纸。

#### 符号



启动产品前，请仔细阅读本说明书。



注意！警告！危险！



在开始任何工作之前，请先取出电池。



使用本产品时务必佩戴护目镜。



佩戴防护耳罩。



戴上适当的防尘罩。



佩戴手套。



附件一不包在标配设备中，可作为附件供应。



直流电



请勿将废电池组、废电器、废电子设备等废弃物作为未分类城市废弃物进行处理。必须分开回收废电池组、废电器及废电子设备。废锂电池组、废电池组和灯源必须从设备上拆下。请与当地相关部门或经销商联系，了解回收建议和收集地点。根据地区规定，零售商有义务免费回收废电池组、废电器和废电子设备。您对重用及回收废电池组、废电器及废电子设备作出贡献，有助于减少原料需求。废电池组，特别是含有锂和含有可回收利用的有价值物质的废电器、废电子设备，如果不以与环境兼容的方式废弃，可能会对环境和人类健康产生不良影响。如果废电子设备中有任何个人数据，请在弃置前删除。

기술 데이터	M18 FDDEC
유형	먼지제거기
최대 스트로크	76 mm
최대 드릴링 용량	ø 16 mm
드릴 비트 최대 깊이	165 mm
드릴링 최대 깊이	76 mm
EPTA 규정 01/2014에 따른 중량	0.9 kg
권장 주변 작동 온도	-18 ~ +50 °C
권장 배터리 팩	M18B..., M18 HB..., M18 FB...
권장 충전기	M12-18..., M18 DFC, M18 PC6, M18 DBSC

**⚠ 경고!** 공구와 함께 제공된 제반 안전 경고, 사용 설명서, 그림 및 사양을 숙지하십시오. 아래의 지침을 따르지 않으면 전기 충격, 화재 및 중대한 부상을 초래할 수 있습니다.

모든 경고 및 지침서는 다음에 참조할 수 있도록 잘 보관해 두십시오.

#### 해머 안전 경고

모든 작업에 대한 안전 지침

귀마개를 착용하십시오. 소음에 노출되면 청력 손상을 입을 수 있습니다.

공구와 함께 제공된 경우 보조 핸들을 사용하십시오. 제어력을 상실하면 부상을 입을 수 있습니다.

절단용 부속품이 숨겨진 배선과 접촉할 수 있는 작업을 수행할 때에는 반드시 절단 처리된 손잡이 부분을 잡으십시오. 절단 부품이 "전기가 흐르는" 전선에 닿으면 전동 공구의 노출된 금속 부품에 "전기가 흐려" 작업자가 감전될 수 있습니다.

로터리 해머의 롱 드릴 비트 사용 시 안전 지침

항상 비트의 끝부분이 작업물에 닿도록 하여 지속적으로 드릴링을 시작하십시오. 고속에서 비트가 작업물에 닿지 않은 채로 회전하면 비트가 구부러져 부상을 입을 수 있습니다.

비트에 일직선으로만 압력을 가하고 과도한 압력은 가하지 마십시오. 비트가 구부러지면 파손되거나 제어력을 상실하게 되어 부상을 입을 수 있습니다.

#### 추가적인 안전 및 작업 지침

이 제품을 나무, 철, 플라스틱에 드릴링하는 데 사용하지 마십시오. 석면을 포함하고 있는 재료에 제품을 사용하지 마십시오.

다음 물질을 제품으로 흡입하면 안 됩니다.

- 유해 먼지
- 가연성, 폭발성 분진(예: 마그네슘, 알루미늄 분진 등)

제품을 사용해도 소량의 먼지가 여전히 빠져나갈 수 있습니다.

제품 사용 시 발생하는 먼지는 건강에 해로울 수 있습니다. 그러한 분진을 흡입하지 마십시오. 먼지 흡수 시스템을 사용하고 적합한 먼지 보호 마스크를 착용하십시오. 쌓인 먼지는 깨끗하게 제거하십시오(예: 진공 청소기 사용).

완전한 조건에 있는 경우에만 제품을 사용하십시오.

필터가 없는 상태 또는 필터가 손상된 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.

#### 배터리 관련 안전 지침

사용한 배터리 팩을 가정용 쓰레기로 폐기하거나 이를 태우지 마십시오. MILWAUKEE 유통업체에서는 소모된 배터리를 수거하여 환경을 보호합니다.

배터리 팩을 금속 물체와 함께 보관하지 마십시오(단락 회로 위험).

M18 시스템 배터리 팩을 충전하려면 M18 시스템 충전기만 사용하십시오. 다른 시스템의 배터리 팩을 사용하지 마십시오. 배터리 팩과 충전기를 개방하지 말고, 건조한 곳에 보관하십시오. 배터리 팩과 충전기는 항상 건조한 상태로 유지하십시오.

극심한 부하 또는 극심한 온도 조건에서 손상된 배터리로부터 배터리 산이 누출될 수 있습니다. 배터리 산과 접촉한 경우, 비눗물로 즉시 세척하십시오. 눈과 접촉할 경우, 최소 10분 동안 철저히 세정한 후 즉각적인 의료 조치를 취하십시오.

충전기의 배터리 부위에 어떤 금속 조각도 들어가지는 않습니다(합선 위험이 있습니다).

#### 추가 배터리 안전 주의 사항

**⚠ 경고!** 단락 회로로 인한 화재, 작업자 부상 및 제품 손상 위험을 줄이려면 제품, 배터리 팩 또는 충전기를 유체에 침수시키거나 유체가 내부로 흘러들어가지 않도록 해야 합니다. 해수, 특정한 산업용 화학 물질 및 표백제 또는 표백제 함유 제품 같은 부식성 또는 전도성 유체 등은 단락 회로를 야기할 수 있습니다.

#### 구체적인 사용 조건

제품은 석재 및 콘크리트에서 해머 드릴로 천공 작업 시 분진을 추출하도록 설계되었습니다.

이 제품은 M18 FHAC16의 액세서리로만 사용할 수 있습니다.

다른 목적으로 제품을 사용하지 마십시오.

#### 진류 위험

제품을 설명서대로 사용하더라도 위험 요소를 완전히 제거하는 것은 여전히 불가능합니다. 제품 사용 중 다음과 같은 위험 요소가 발생할 수 있으며, 작업자는 다음 사항을 회피하기 위해 세심한 주의를 기울여야 합니다.

- 진동으로 인한 부상
  - 지정된 핸들을 이용해 제품을 붙잡아 사용하고 작업 시간과 진동에 대한 노출을 적절히 제한하십시오.
- 소음 노출로 인한 청력 저하 청각 장애.
  - 청력 보호구를 착용하고 소음에 대한 노출을 제한하십시오.
- 튀어 나오는 파편으로 인한 부상
  - 항상 눈 보호 장치, 길이가 긴 바지, 장갑 및 안전화를 착용하십시오.
- 독성 먼지 흡입으로 인한 건강 위험
  - 적합한 분진 보호 마스크를 착용하십시오.

#### 배터리

오랫 동안 사용하지 않은 배터리 팩은 사용하기 전에 충전해야 합니다.

50 °C를 초과하는 온도는 배터리 팩의 성능을 저하시킵니다. 열이나 햇빛에 오래 노출시키지 마십시오(과열 위험).

충전기 점접 및 배터리 팩을 청결한 상태로 유지해야 합니다.

최적의 수명을 보장하려면 사용한 후에 배터리 팩을 완전히 충전해야 합니다.

배터리 수명을 최대한 연장하려면 완전히 충전된 경우 충전기에서 배터리 팩을 제거하십시오.

30일 이상 배터리 팩을 보관하는 경우:

- 온도가 27 °C 이하이며 습기가 없는 장소에 배터리 팩을 보관하십시오.
- 배터리 팩을 30%~50% 충전된 조건으로 보관하십시오.
- 보관 후 6개월마다 배터리를 정상적으로 충전합니다.

### 리튬 배터리의 운송

리튬 이온 배터리는 위험물 법률 요건의 적용을 받습니다. 이 배터리는 현지, 국내 및 국제 규정과 규규에 따라 운송해야 합니다.

배터리는 추가 요구 사항 없이 도로를 통해 운송할 수 있습니다.

타사 리튬 이온 배터리의 상업적 운송은 위험물 규정에 따릅니다. 운송 준비 및 운송 작업은 적절히 교육을 이수한 개인만 수행해야 하고 그 과정에 해당 전문가가 동행해야 합니다.

배터리 운송 시:

- 배터리 접촉면을 보호 및 차단하여 합선 위험을 방지하십시오.
- 배터리 팩이 포장 내에서 움직이지 않도록 고정시키십시오.
- 균열 또는 누출이 있는 배터리는 운송하지 마십시오.
- 추가 지침은 운송 회사에 확인하십시오.

### 작업 지침

먼지통과 HEPA 필터가 장착되지 않은 상태로 제품을 사용하지 마십시오.

### 청소

물이나 압축 공기를 사용하여 먼지통 또는 HEPA 필터를 청소하지 마십시오.

제품의 환기 슬롯을 항상 비워 두어야 합니다.

### 유지 관리

MILWAUKEE 액세서리와 MILWAUKEE 부속품만 사용하십시오. 언급하지 않은 구성 부품을 교체해야 하는 경우 MILWAUKEE 서비스 센터 중 한 곳에 문의하십시오(보증 또는 서비스 주소 목록 참조).

필요할 경우, 제품의 확대 이미지를 주문할 수 있습니다. 라벨에 제공되어 있는 제품 유형과 일련 번호를 알려주고 현지 서비스 대리점에서 도면을 주문하십시오.

### 기호



제품을 사용을 시작하기 전에 지침을 주의하여 읽으십시오.



주의! 경고! 위험!



제품을 청소하거나 분리하기 전, 배터리 팩을 제거하십시오.



제품을 사용할 때 항상 보안경을 착용하십시오.



귀마개를 착용하십시오.



적합한 분진 보호 마스크를 착용하십시오.



장갑을 착용하십시오!



부속품 - 표준 장비에 포함되어 있지 않음, 부속품으로 사용 가능



직류



폐 배터리, 폐 전기 및 전자 장비를 분류되지 않은 가정용 폐기물로 처리하지 마십시오. 폐 배터리와 폐 전기 및 전자 장비는 별도로 수거해야 합니다. 폐배터리, 폐축전지, 광원을 기기에서 분리해야 합니다. 재활용 조건 및 수거 지침은 해당 지자체나 소매점에 문의하십시오. 현지 규정에 따라 소매업체는 폐 배터리와 폐 전기 및 전자 장비를 무상으로 회수할 의무가 있을 수 있습니다. 폐 배터리와 폐 전기 및 전자 장비를 재사용하고 재활용하면 원자재 수요를 줄이는 데 도움이 됩니다. 특히 리튬을 포함하는 폐배터리와 폐가전, 전자 기기에는 귀중하고 재활용할 수 있는 물질이 포함되어 있으므로, 환경 친화적인 방법으로 폐기하지 않으면 환경과 인간의 건강에 악영향을 미칠 수 있습니다. 해당하는 경우, 폐 장비에서 개인 데이터를 삭제합니다.

## ข้อมูลทางเทคนิค

## M18 FDDEC

ประเภทผลิตภัณฑ์	เครื่องดูดฝุ่น
ช่วงซิกสูงสุด	76 mm
ขนาดการเจาะสูงสุด	Ø 16 mm
ความลึกสูงสุดของดอกสว่าน	165 mm
ความลึกในการเจาะสูงสุด	76 mm
น้ำหนักตามขั้นตอนของ EPTA 01/2014	0.9 kg
อุณหภูมิในการทำงานที่แนะนำ	-18 – +50 °C
แบตเตอรี่ที่แนะนำ	M18B..., M18 HB..., M18 FB...
แท่นชาร์จที่แนะนำ	M12-18..., M18 DFC, M18 PC6, M18 DBSC

**คำเตือน!** อ่านวิธีใช้ ภาพประกอบ ข้อมูลจำเพาะ และคำเตือนด้านความปลอดภัยทั้งหมดที่มากับผลิตภัณฑ์ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำที่แสดงอยู่ด้านข้าง อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต เพลิงไหม้ และ/หรือการบาดเจ็บรุนแรงได้ โปรดเก็บรักษาคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดไว้ให้อ้างอิงในอนาคต

### คำเตือนความปลอดภัยของค้อน

#### คำแนะนำความปลอดภัยสำหรับการใช้งานทั้งหมด

**สวมอุปกรณ์ป้องกันเสียง** เสียงดังเกินไปอาจทำให้สูญเสียความสามารถในการได้ยิน

**ใช้ตามจับเสริมหากมีมาให้พร้อมกับเครื่องมือ** การสูญเสียการควบคุมอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

**จับเครื่องมือที่ฟ้าบริเวณผิวจับที่หุ้มฉนวน ขณะปฏิบัติงานซึ่งมีโอกาสดอกตัดอาจสัมผัสกับสายไฟที่ซ่อนอยู่ได้** ซึ่งหากสายไฟดังกล่าว "มีกระแสไฟฟ้าเดินอยู่" จะทำให้ส่วนของโลหะของเครื่องมือ "มีกระแสไฟฟ้า" และอาจทำให้ผู้ใช้เครื่องมือถูกไฟดูดได้

#### คำแนะนำความปลอดภัยเมื่อใช้ดอกสว่านขนาดยาวกับคอนกรีต

**เริ่มการเจาะด้วยความเร็วต่ำเสมอและให้ปลายดอกสว่านสัมผัสกับชิ้นงานที่ความเร็วยุติ** ดอกสว่านมีแนวโน้มที่จะโค้งงอหากปล่อยให้หมุนอย่างอิสระโดยไม่สัมผัสกับชิ้นงาน ส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้

**ใช้แรงดันในแนวตรงกับดอกสว่านเท่านั้นและไม่ใช่แรงดันมากเกินไป** ดอกสว่านอาจก่อให้เกิดการแตกหักหรือสูญเสียการควบคุม ส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้

### คำแนะนำเพิ่มเติมเรื่องความปลอดภัยและการใช้งาน

อย่าใช้ผลิตภัณฑ์สำหรับงานเจาะไม้ เล็ก หรือพลาสติก

อย่าใช้ผลิตภัณฑ์กับวัสดุที่มีระเบิด

ไม่ควรใช้ผลิตภัณฑ์ที่ดูดวัตถุต่อไปนี้:

- ฝุ่นที่เป็นอันตราย
- ฝุ่นตัดไฟ ระเบิดได้ (เช่น แมกนีเซียม ฝุ่นอะลูมิเนียม ฯลฯ)

แม้จะใช้ผลิตภัณฑ์ แต่ฝุ่นปริมาณเล็กน้อยก็อาจหลุดลอดออกมาได้

ฝุ่นที่เกิดจากการใช้ผลิตภัณฑ์อาจเป็นอันตรายต่อสุขภาพ อย่าสูดหายใจเอาฝุ่นดังกล่าวเข้าไป ใช้ระบบดูดฝุ่น และสวมหน้ากากป้องกันฝุ่นอย่างเหมาะสม ขจัดฝุ่นที่ตกค้างอยู่ภายในเครื่องดูดฝุ่นทั้งหมดเคลือบหลังทุกครั้งการใช้งาน

ใช้งานผลิตภัณฑ์นี้เมื่อเครื่องอยู่ในสภาพที่สมบูรณ์เท่านั้น

ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์โดยไม่มีตัวกรองหรือมีตัวกรองที่ชำรุดเสียหาย

### คำแนะนำเกี่ยวกับความปลอดภัยสำหรับแบตเตอรี่

อย่าทิ้งแพ็คเกจแบตเตอรี่ที่เลิกใช้ร่วมกับขยะในครัวเรือนหรือทิ้งลงในกองไฟ ผู้แทนจำหน่ายของ MILWAUKEE มีข้อเสนอในการจัดการแบตเตอรี่เก่าเพื่อปกป้องสภาพแวดล้อมของเรา

ห้ามเก็บแพ็คเกจแบตเตอรี่ร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ (เสี่ยงต่อการลัดวงจร)

ชาร์จชุดแบตเตอรี่ System M18 ด้วยตัวชาร์จสำหรับ System M18 เท่านั้น อย่าใช้แบตเตอรี่จากระบบอื่น ๆ

ห้ามเปิดหลายแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จและเก็บไว้ในห้องที่แห้งเท่านั้น เก็บก้อนแบตเตอรี่และอุปกรณ์ชาร์จในที่แห้งตลอดเวลา

กรดแบตเตอรี่อาจรั่วซึมจากแบตเตอรี่ที่เสียหายภายใต้อุณหภูมิสูงหรือการใช้งานที่หนักมากเกินไป หากสัมผัสกับกรดแบตเตอรี่ ให้ล้างออกทันทีด้วยน้ำสบู่ หากกรดแบตเตอรี่เข้าตา ล้างตาให้ทั่วด้วยน้ำอย่างน้อย 10 นาทีและไปพบแพทย์ทันที ห้ามไม่ให้มีชิ้นส่วนที่เป็นโลหะในส่วนแบตเตอรี่ของตัวชาร์จ (เสี่ยงลัดวงจร)

### คำเตือนเพิ่มเติมเกี่ยวกับความปลอดภัยของแบตเตอรี่

**คำเตือน!** วิสลดความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้ การบาดเจ็บที่อาจเกิดขึ้นกับผู้ใช้ งาน และความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ จากการลัดวงจร อย่างเช่น เครื่องมือ แบตเตอรี่ หรือเครื่องชาร์จที่ปลงในของเหลวหรือปล่อยให้ของเหลวซึมเข้าสู่ภายใน ของเหลวที่มีฤทธิ์กัดกร่อนหรือน้ำไฟฟ้าอาจก่อให้เกิดการลัดวงจรได้ เช่น น้ำทะเล สารเคมีทางอุตสาหกรรมบางชนิด และผลิตภัณฑ์ฟอสฟอรัสหรือมีส่วนผสมการฟอสฟอรัส เป็นต้น

### เงื่อนไขเฉพาะในการใช้งาน

ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบมาสำหรับสกรูและร่องจากการขุดเจาะโดยใช้สว่านโรตารีในการเจาะหินและคอนกรีต

ผลิตภัณฑ์นี้จะใช้กับอุปกรณ์เสริมของ M18 FHAC16 เท่านั้น

ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์เพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ระบุ

### ความเสี่ยงที่หลีกเลี่ยงไม่ได้

ถึงแม้เครื่องมือจะได้รับ การใช้งานที่กำหนด แต่ก็ไม่สามารถกำจัดปัจจัยความเสี่ยงที่หลงเหลืออยู่ได้ อาจเกิดขึ้นอันตรายต่อผู้ใช้ระหว่างการใช้งานได้ และผู้ใช้งานควรระมัดระวังเป็นพิเศษเพื่อหลีกเลี่ยงภัยอันตรายต่อไปนี้:

- การบาดเจ็บที่เกิดจากแรงสั่นสะเทือน
  - จับบริเวณที่จับเฉพาะของผลิตภัณฑ์และอย่าใช้งานติดต่อกันเป็นเวลานาน
- ระบบการได้ยินอาจได้รับความเสียหาย หากได้ยินเสียงดัง
  - สวมอุปกรณ์ป้องกันการได้ยินและจำกัดระยะเวลาการได้ยิน
- การบาดเจ็บเนื่องมาจากเศษวัสดุที่กระเด็น
  - สวมใส่อุปกรณ์ป้องกันดวงตา กางเกงขายาวที่มีความหนา ถุงมือและรองเท้าที่แข็งแรงทนทานตลอดเวลา
- อันตรายต่อสุขภาพที่อาจสูดหายใจเอาฝุ่นพิษเข้าไป
  - ให้สวมหน้ากากป้องกันฝุ่นที่เหมาะสม

### แบตเตอรี่

การชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่ได้ใช้งานเป็นระยะเวลาหนึ่งก่อนที่จะใช้งาน

ประสิทธิภาพของชุดแบตเตอรี่จะลดลงหากอุณหภูมิสูงกว่า 50 °C หลีกเลี่ยงไม่ให้ถูกแสงแดดหรือความร้อนเป็นเวลานาน (เสี่ยงต่อความร้อนเกิน)

ต้องหมั่นดูแลความสะอาดหน้าสัมผัสตัวชาร์จกับชุดแบตเตอรี่

เพื่อยืดอายุการใช้งาน การชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มหลังการใช้งาน

เพื่อรักษาอายุแบตเตอรี่ให้มากที่สุด ให้ถอดชุดแบตเตอรี่ออกจากตัวชาร์จเมื่อชาร์จไฟเต็ม

สำหรับชุดแบตเตอรี่ที่ต้องการเก็บไว้นานกว่า 30 วัน:

- เก็บชุดแบตเตอรี่ไว้ที่อุณหภูมิต่ำกว่า 27 °C และหลีกเลี่ยงความร้อนขึ้น
- เก็บชุดแบตเตอรี่ไว้ที่ประจุ 30%–50%
- ให้ชาร์จแบตเตอรี่ตามปกติทุก ๆ หกเดือนของการจัดเก็บ

## การเคลื่อนย้ายแบตเตอรี่ลิเทียม

แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนอยู่ภายใต้ข้อกำหนดตามกฎหมายของสินค้าอันตราย การขนส่งแบตเตอรี่เหล่านี้ต้องกระทำตามกฎหมายระเบียบและข้อบังคับของท้องถิ่น ของประเทศ และระหว่างประเทศ

สามารถขนส่งแบตเตอรี่ทางถนนได้โดยไม่ต้องมีข้อกำหนดเพิ่มเติม

การขนส่งแบตเตอรี่ลิเทียมโดยผู้ให้บริการภายนอกจะต้องจัดการตามกฎหมายระเบียบ สินค้าอันตราย การเตรียมการขนส่งและการขนส่งต้องดำเนินการโดยบุคลากรที่ผ่านการฝึกอบรมมาแล้วเท่านั้น และในระหว่างดำเนินการต้องมีผู้เชี่ยวชาญที่เกี่ยวข้องคอยกำกับดูแล

เมื่อขนย้ายแบตเตอรี่:

- โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าขั้วสัมผัสของแบตเตอรี่ได้รับการปกป้องและติดตั้งแน่น เพื่อป้องกันการลัดวงจร
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าก่อนแบตเตอรี่ได้รับการปกป้องอย่างแน่นหนาอยู่ในบรรจุภัณฑ์
- ห้ามเคลื่อนย้ายแบตเตอรี่ที่แตกหรือรั่ว
- โปรดสอบถามบริษัทขนส่งหากท่านต้องการคำแนะนำเพิ่มเติม

## คำแนะนำในการทำงาน

ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ที่ไม่ได้ติดตั้งกล่องเก็บฝุ่นหรือแผ่นกรอง HEPA

## การทำความสะอาด

ห้ามใช้น้ำหรือลมอัดในการทำความสะอาดกล่องเก็บฝุ่นหรือแผ่นกรอง HEPA

รักษาความสะอาดของระบายอากาศของผลิตภัณฑ์ให้ปราศจากสิ่งสกปรกอยู่ตลอดเวลา

## การบำรุงรักษา

ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริม MILWAUKEE และอะไหล่ของ MILWAUKEE เท่านั้น หากจำเป็นต้องเปลี่ยนส่วนประกอบที่ไม่ได้อธิบายไว้ ให้ติดต่อศูนย์บริการของ MILWAUKEE (ดูที่รายการการรับประกัน/ที่อยู่ของศูนย์บริการของเรา)

สามารถส่งภาพขยายของผลิตภัณฑ์ได้ หากต้องการ โปรดระบุประเภทผลิตภัณฑ์ ที่พิมพ์รวมถึงหมายเลขซีเรียลบนฉลาก และส่งชื่อแบบพิมพ์เขียวที่ตัวแทนบริการ ภายในท้องถิ่นของคุณ

## สัญลักษณ์



อ่านคำแนะนำการใช้งานอย่างละเอียดก่อนใช้ผลิตภัณฑ์



ข้อควรระวัง! ค่าเตือน! อันตราย!



ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนเริ่มการบำรุงรักษา



สวมแว่นตานิรภัยทุกครั้งที่ใช้ผลิตภัณฑ์



สวมอุปกรณ์ป้องกันเสียง



ให้สวมหน้ากากป้องกันฝุ่นที่เหมาะสม



สวมถุงมือ



อุปกรณ์เสริม - ไม่รวมอยู่ในอุปกรณ์มาตรฐาน จำหน่ายเป็น อุปกรณ์เสริม



กระแสตรง



อย่างทั้งแบตเตอรี่ใช้แล้ว ชะยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ รวมทั้งขยะในครัวเรือนโดยไม่ได้แยกประเภท ให้ทิ้งแบตเตอรี่ใช้แล้ว ชะยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์แยกต่างหาก ต้องถอดแบตเตอรี่ หม้อเก็บไฟฟ้า และแหล่งกำเนิดแสงทิ้งให้ห่างจากอุปกรณ์ ตรวจสอบกับหน่วยงานควบคุมในท้องถิ่นของคุณ หรือร้านค้าปลีกสำหรับคำแนะนำในการรีไซเคิลและจุดทิ้งขยะประเภทนี้ ภายใต้กฎระเบียบในท้องถิ่น ร้านค้าอาจมีข้อมูลมืดในการรวบรวมขยะแบตเตอรี่ใช้แล้วและชะยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์กลับมาโดยไม่มีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม การนำมาใช้ใหม่และการรีไซเคิลของแบตเตอรี่ใช้แล้ว ชะยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์จะช่วยลดการใช้วัตถุดิบใหม่ซึ่งช่วยอนุรักษ์ทรัพยากรได้ แบตเตอรี่ที่เสื่อมสภาพโดยเฉพาะประเภทที่มีลิเทียมและชะยะอิเล็กทรอนิกส์และอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์มีวัสดุที่มีค่าและรีไซเคิลได้ ซึ่งอาจทำให้เกิดผลกระทบในทางลบต่อสภาพแวดล้อม และสุขภาพของมนุษย์หากไม่ทิ้งในวิธีที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม ลบข้อมูลส่วนบุคคลออกจากอุปกรณ์ที่แยกใช้งานแล้ว ถ้ามี

DATA TEKNIS	M18 FDDEC
Tipe	Ekstraktor debu
Stroke maks.	76 mm
Kapasitas pengeboran maks.	ø 16 mm
Panjang mata bor maks.	165 mm
Kedalaman pengeboran maks.	76 mm
Bobot sesuai dengan prosedur EPTA 01/2014	0,9 kg
Suhu pengoperasian sekitar yang direkomendasikan	-18 – +50 °C
Paket baterai yang direkomendasikan	M18B..., M18 HB..., M18 FB...
Pengisi daya yang direkomendasikan	M12-18..., M18 DFC, M18 PC6, M18 DBSC

**⚠ PERINGATAN!** Baca semua peringatan keselamatan, petunjuk, ilustrasi, dan spesifikasi yang disertakan bersama produk. Tidak dipatuhinya semua petunjuk di bawah ini, dapat berakibat sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera parah.

**Simpan semua peringatan dan instruksi untuk referensi di masa mendatang.**

#### PERINGATAN KESELAMATAN HAMMER

##### PETUNJUK KESELAMATAN UNTUK SEMUA PENGOPERASIAN

**Kenakan pelindung telinga.** Berada di lingkungan yang bising dapat menyebabkan gangguan pendengaran.

**Gunakan gagang tambahan, jika disertakan dengan alat.** Kehilangan kontrol bisa menyebabkan cedera diri.

**Peganglah alat listrik hanya pada bagian penjepit berinsulasi ketika melakukan pekerjaan di mana aksesori pemotongan dapat bersinggungan dengan kabel tersembunyi.** Aksesori potong yang bersentuhan dengan kabel "live" mungkin membuat komponen logam alat listrik terekspos menjadi "live" dan dapat menimbulkan sengatan listrik bagi operator.

##### PETUNJUK KESELAMATAN SAAT MENGGUNAKAN MATA BOR PANJANG DENGAN ROTARY HAMMER

**Selalu mulai pengeboran menggunakan kecepatan rendah dengan ujung mata bor menyentuh benda kerja.** Pada kecepatan lebih tinggi, mata bor kemungkinan akan bengkok jika dibiarkan berputar bebas tanpa menyentuh benda kerja dan menimbulkan cedera.

**Berikan tekanan hanya pada garis lurus dengan mata bor dan jangan memberikan tekanan yang berlebihan.** Mata bor bisa bengkok dan menyebabkan kerusakan atau kehilangan kontrol yang berakibat pada cedera.

#### PETUNJUK KESELAMATAN DAN KERJA TAMBAHAN

Jangan gunakan produk untuk pekerjaan pengeboran pada kayu, baja, atau plastik.

Jangan gunakan produk pada bahan yang mengandung asbestos.

Bahan berikut ini tidak boleh dikerjakan menggunakan produk ini:

- debu berbahaya
- debu yang mudah terbakar dan meledak (mis. debu magnesium, aluminium, dsb.)

Meskipun menggunakan produk ini, namun tetap akan ada sejumlah kecil debu yang keluar.

Debu yang dihasilkan saat menggunakan produk dapat berbahaya untuk kesehatan. Jangan menghirup debu. Gunakan sistem penyerapan debu dan kenakan masker pelindung debu yang sesuai. Bersihkan endapan debu dengan menyeluruh (mis. dengan penyedot debu).

Gunakan produk hanya jika dalam kondisi sempurna.

Jangan gunakan produk tanpa filter, atau jika filter rusak.

#### PETUNJUK KESELAMATAN BATERAI

Jangan membuang baterai bekas di tempat sampah rumah tangga dan jangan membakarnya. Distributor MILWAUKEE menawarkan untuk mengambil baterai lama guna melindungi lingkungan kita.

Jangan simpan baterai bersama benda logam (risiko hubung singkat).

Hanya gunakan pengisi daya System M18 untuk mengisi daya paket baterai System M18. Jangan menggunakan unit baterai dari sistem lain.

Jangan sekali-kali membuka unit baterai dan pengisi daya serta hanya simpan di tempat kering. Jaga kemasan baterai dan pengisi daya tetap kering di sepanjang waktu.

Asam baterai dapat merembes dari baterai yang rusak akibat beban atau suhu yang ekstrem. Jika asam baterai mengenai anda, segera cuci dengan sabun dan air. Jika mengenai mata, bilas sebanyak-banyaknya selama setidaknya 10 menit dan segera dapatkan penanganan medis.

Tidak ada komponen logam yang diperbolehkan memasuki kompartemen baterai pada pengisi daya (risiko arus pendek).

#### PERINGATAN KESELAMATAN BATERAI TAMBAHAN

**⚠ PERINGATAN!** Untuk mengurangi risiko kebakaran, cedera pribadi, dan kerusakan produk akibat hubungan arus pendek, jangan pernah merendam alat, baterai atau charger anda dalam cairan atau membiarkan cairan mengalir di dalamnya. Cairan korosif atau konduktif, seperti air laut, bahan kimia industri tertentu, dan produk pemutih atau yang mengandung pemutih, dan sebagainya, dapat menyebabkan hubungan arus pendek.

#### KONDISI PENGGUNAAN KHUSUS

Produk ini didesain untuk ekstraksi debu dalam aplikasi pengeboran dengan bor palu batu dan cor.

Produk hanya boleh digunakan sebagai aksesori untuk M18 FHAC16.

Jangan menggunakan produk untuk tujuan lain.

#### RISIKO RESIDU

Bahkan ketika produk digunakan seperti yang ditentukan, masih tidak mungkin untuk sepenuhnya menghilangkan faktor risiko residual tertentu. Bahaya mungkin timbul selama penggunaan produk dan operator harus memberikan perhatian khusus untuk menghindari hal-hal berikut:

- cedera yang disebabkan oleh vibrasi
- Pegang produk dengan menggunakan tuas yang disediakan dan batasi waktu kerja dan paparan.

- cedera pendengaran yang disebabkan paparan terhadap suara
  - Gunakan pelindung telinga dan batasi paparan.
- Cedera akibat terbangan serpihan
  - Gunakan pelindung mata, celana panjang tebal, sarung tangan dan alas kaki yang kuat setiap saat.
- bahaya kesehatan yang disebabkan oleh menghirup debu beracun
  - Pakai masker pelindung debu yang tepat.

#### BATERAI

Unit baterai yang tidak digunakan selama beberapa waktu harus diisi ulang sebelum digunakan.

Suhu yang melebihi 50 °C akan mengurangi kinerja paket baterai. Hindari paparan berkepanjangan terhadap panas atau sinar matahari (risiko panas berlebihan).

Kontak pengisi daya dan paket baterai harus dijaga kebersihannya.

Untuk masa pemakaian optimal, paket baterai harus diisi dayanya hingga penuh setelah digunakan.

Untuk memaksimalkan masa pemakaian baterai, lepaskan paket baterai dari pengisi daya setelah terisi sepenuhnya.

Untuk penyimpanan paket baterai lebih dari 30 hari:

- Simpan paket baterai jika suhu berada di bawah 27 °C dan jauhkan dari kelembapan.
- Simpan paket baterai dalam kondisi terisi dayanya 30%–50%.
- Setelah enam bulan penyimpanan, isi daya baterai seperti biasa.

#### MENGANGKUT BATERAI LITUM

Baterai litium-ion tunduk pada persyaratan legislasinya barang berbahaya.

Pengangkutan baterai ini harus dilakukan sesuai regulasi dan peraturan daerah, nasional, dan internasional.

Baterai dapat diangkut melalui jalan darat tanpa persyaratan khusus.

Pengangkutan komersial baterai litium-ion oleh pihak ketiga harus tunduk pada Peraturan terkait Barang Berbahaya. Persiapan pengangkutan dan pengangkutan harus dilakukan oleh orang yang terlatih dan prosesnya harus didampingi oleh pakar yang terkait.

Ketika mengangkut baterai:

- Pastikan terminal kontak baterai terlindungi dan terinsulasi untuk mencegah terjadinya korsleting.
- Pastikan bahwa unit baterai aman dari gerakan dalam pengemasan.
- Jangan mengangkut baterai yang retak atau bocor.
- Tanyakan kepada perusahaan ekspedisi untuk mendapatkan saran lebih lanjut.

#### PETUNJUK KERJA

Jangan pernah menggunakan produk tanpa kotak debu dan filter HEPA yang terpasang.

#### PEMBERSIHAN

Jangan pernah gunakan air atau udara terkompresi untuk membersihkan kotak debu atau filter HEPA.

Jaga agar lubang ventilasi produk tetap bersih setiap waktu.

#### PERAWATAN

Hanya gunakan aksesoris MILWAUKEE dan suku cadang MILWAUKEE. Jika komponen yang belum dijelaskan harus diganti, hubungi salah satu pusat servis MILWAUKEE kami (lihat daftar alamat pusat servis atau garansi kami).

Jika diperlukan, gambar produk yang diperbesar dapat dipesan. Sebutkan tipe produk dan nomor seri yang tertera pada label, dan pesanlah gambarnya pada agen layanan setempat.

#### SIMBOL



Baca instruksi dengan saksama sebelum menyalakan produk.



PERHATIAN! PERINGATAN! BAHAYA!



Lepaskan paket baterai sebelum memulai pekerjaan apa pun pada produk.



Selalu pakai kacamata goggle saat menggunakan produk ini.



Kenakan pelindung telinga.



Pakai masker pelindung debu yang tepat.



Pakai sarung tangan.



Aksesoris - Tidak disertakan di dalam peralatan standar, tersedia sebagai aksesoris.



Arus search



Jangan membuang limbah baterai, limbah peralatan listrik dan elektronik sebagai limbah kota yang tidak disortir. Limbah baterai dan limbah peralatan listrik dan elektronik harus dikumpulkan secara terpisah. Baterai bekas, aki bekas, dan lampu harus dilepaskan dari produk. Hubungi otoritas setempat atau penjual untuk mendapatkan informasi lokasi daur ulang dan tempat pengumpulan. Menurut peraturan setempat, penjual dapat diwajibkan kembali untuk menerima kembali baterai bekas dan limbah peralatan listrik dan elektronik tanpa mengenakan biaya. Kontribusi Anda untuk menggunakan kembali dan mendaur ulang limbah baterai dan limbah peralatan listrik dan elektronik membantu mengurangi permintaan bahan baku. Baterai bekas, khususnya yang mengandung litium, serta perlengkapan kelistrikan dan elektronik bekas yang mengandung material bernilai dan dapat didaur ulang, yang dapat merusak lingkungan dan kesehatan manusia jika tidak dibuang dengan cara yang ramah lingkungan. Hapus data personel dari peralatan yang dibuang, jika ada.

## THÔNG SỐ KỸ THUẬT

## M18 FDDEC

Loại	Máy hút bụi
Hành trình tối đa	76 mm
Công suất khoan tối đa	ø 16 mm
Độ sâu mũi khoan tối đa	165 mm
Độ sâu khoan tối đa	76 mm
Trọng lượng theo quy trình EPTA 01/2014	0,9 kg
Nhiệt độ môi trường khuyến nghị khi vận hành	-18 – +50 °C
Loại pin được khuyến nghị	M18B..., M18 HB..., M18 FB...
Bộ sạc được khuyến nghị	M12-18..., M18 DFC, M18 PC6, M18 DBSC

**⚠ CẢNH BÁO!** Hãy đọc tất cả các cảnh báo an toàn, hướng dẫn, hình minh họa và thông số kỹ thuật đi kèm dụng cụ có động cơ này. Không tuân thủ những cảnh báo và chỉ dẫn có thể dẫn đến giết điện, hỏa hoạn và/hoặc chấn thương nghiêm trọng.

Lưu giữ lại tất cả các cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo trong tương lai.

## CẢNH BÁO AN TOÀN VỀ BUA

### HƯỚNG DẪN AN TOÀN CHO MỌI HOẠT ĐỘNG

Đeo thiết bị bảo vệ tai. Tiếp xúc với tiếng ồn có thể gây điếc.

Sử dụng (các) tay cầm phụ nếu được cung cấp kèm theo dụng cụ. Mất kiểm soát có thể gây thương tích cho cá nhân.

Giữ dụng cụ máy bằng bề mặt kẹp cách điện, khi thực hiện một thao tác trong đó phụ kiện cắt có thể tiếp xúc với dây điện ẩn. Dụng cụ cắt tiếp xúc với dây "có điện" có thể làm cho các bộ phận kim loại hư của dụng cụ máy "có điện" và có thể làm cho người vận hành bị điện giật.

### HƯỚNG DẪN AN TOÀN KHI SỬ DỤNG MŨI KHOAN DÀI VỚI BUA QUAY

Luôn bắt đầu khoan ở tốc độ thấp và đầu mũi khoan tiếp xúc với phối. Ở tốc độ cao hơn, mũi khoan có khả năng bị cong nếu để quay tự do mà không tiếp xúc với phối gia công, dẫn đến thương tích cá nhân.

Chỉ dùng lực ấn trực tiếp với mũi khoan và không dùng lực quá mạnh. Mũi khoan có thể bị cong, gây gãy hoặc mất kiểm soát, dẫn đến thương tích cho cá nhân.

## HƯỚNG DẪN AN TOÀN VÀ HOẠT ĐỘNG BỔ SUNG

Không sử dụng sản phẩm để khoan gỗ, thép hoặc nhựa.

Không sử dụng sản phẩm trên bất kỳ vật liệu nào có chứa amiăng.

Sản phẩm không nên hút những vật liệu sau:

- bụi nguy hiểm
- bụi dễ cháy, nổ (ví dụ: bụi magiê, bụi nhôm, v.v.)

Mặc dù sử dụng sản phẩm, nhưng một lượng bụi nhỏ vẫn có thể bị sót lại.

Bụi sinh ra khi sử dụng sản phẩm có thể gây hại cho sức khỏe. Không hít bụi. Sử dụng hệ thống hút bụi và đeo mặt nạ chống bụi phù hợp. Loại bỏ triệt để bụi bạn (ví dụ: dùng máy hút bụi).

Chỉ sử dụng sản phẩm khi sản phẩm còn ở trong tình trạng hoàn hảo.

Không bao giờ sử dụng sản phẩm mà không có bộ lọc hoặc nếu bộ lọc bị hỏng.

## HƯỚNG DẪN AN TOÀN CHO PIN

Không tháo bỏ các pin cũ theo rác thải sinh hoạt hoặc đốt chúng. Các nhà phân phối MILWAUKEE sẽ nghị được lấy lại các pin cũ để bảo vệ môi trường của chúng ta.

Không bảo quản pin cùng với vật dụng kim loại (nguy cơ ngắn mạch).

Chỉ sử dụng các bộ sạc M18 để sạc pin M18. Không sử dụng pin từ các hệ thống khác.

Không bao giờ phá vỡ các pin và bộ sạc, và chỉ bảo quản chúng trong các phòng khô. Luôn đảm bảo các pin và bộ sạc được khô.

Axit trong pin có thể rò rỉ từ pin bị hư hại trong điều kiện nhiệt độ khắc nghiệt hoặc tải quá nặng. Nếu bị tiếp xúc với axit trong pin, hãy rửa ngay lập tức bằng xà phòng và nước. Trong trường hợp axit tiếp xúc với mắt, hãy rửa sạch trong ít nhất 10 phút và ngay lập tức đi khám bác sĩ.

Không để các chi tiết kim loại đi vào phần chứa pin của bộ sạc (nguy cơ ngắn mạch).

## CÁC CẢNH BÁO AN TOÀN BỔ SUNG CHO PIN

**⚠ CẢNH BÁO!** Để giảm nguy cơ hỏa hoạn, chấn thương cá nhân và hư hại sản phẩm do ngắn mạch, không bao giờ nhúng sản phẩm, pin hay bộ sạc trong chất lỏng hoặc cho phép chất lỏng xâm nhập vào chúng. Các chất lỏng ăn mòn hoặc dẫn điện, ví dụ như nước biển, một số hóa chất công nghiệp, và chất tẩy hoặc sản phẩm chứa chất tẩy, v.v., đều có thể gây ngắn mạch.

## ĐIỀU KIỆN SỬ DỤNG CỤ THỂ

Sản phẩm được thiết kế để hút bụi trong các ứng dụng khoan bằng máy khoan búa trên đá và bê tông.

Chỉ có thể sử dụng sản phẩm làm phụ kiện cho M18 FHAC16.

Không sử dụng sản phẩm cho bất kỳ mục đích nào khác.

## RỦI RO CÓ HỮU

Ngay cả khi sử dụng sản phẩm theo chỉ định, thì vẫn không thể loại bỏ hoàn toàn các yếu tố rủi ro còn lại. Các mối nguy hiểm sau đây có thể phát sinh khi sử dụng sản phẩm và người vận hành cần đặc biệt chú ý để tránh những điều sau đây:

- chấn thương do rung động
  - Giữ sản phẩm bằng tay cầm được chỉ định và hạn chế thời gian làm việc và tiếp xúc.
- tổn thương thính giác do tiếp xúc với tiếng ồn
  - Đeo đồ bảo vệ tai và hạn chế tiếp xúc.
- Bị thương do mảnh vỡ bay ra
  - Luôn đeo đồ bảo vệ mắt, mặc quần dài dày, đeo găng tay và đi giày dép vừa vặn.
- mối nguy hiểm cho sức khỏe do hít phải bụi độc hại
  - Sử dụng khẩu trang chống bụi phù hợp.

## PIN

Các pin chưa được sử dụng trong một thời gian dài nên được sạc lại trước khi sử dụng.

Nhiệt độ vượt quá 50 °C làm giảm hiệu năng của pin. Tránh tiếp xúc trong thời gian dài với nhiệt độ hoặc ánh nắng mặt trời (nguy cơ quá nhiệt).

Các điểm tiếp xúc của bộ sạc và bộ pin phải được giữ sạch sẽ.

Để có tuổi thọ tối ưu, các pin phải được sạc đầy sau mỗi lần sử dụng.

Để đảm bảo thời lượng pin lâu nhất có thể, hãy rút pin ra khỏi bộ sạc sau khi nó được sạc đầy.

Để bảo quản pin lâu hơn 30 ngày:

- Bảo quản pin ở nơi khô, có nhiệt độ dưới 27 °C.
- Bảo quản pin ở mức sạc 30%–50%.
- Sau mỗi 6 tháng bảo quản, sạc pin như bình thường.

## VẬN CHUYỂN PIN LITHIUM

Các bình pin lithium-ion cần tuân thủ Luật về Hàng hóa Nguy hiểm.

Việc vận chuyển các pin này phải được thực hiện theo các điều kiện và quy định của địa phương, quốc gia và quốc tế.

Pin có thể được vận chuyển bằng đường bộ mà không có yêu cầu nào khác.

Việc vận chuyển thương mại pin lithium-ion bởi các bên thứ ba cần tuân thủ quy định về Hàng hóa Nguy hiểm. Việc chuẩn bị vận chuyển và vận chuyển cần được thực hiện bởi những người hiểu được đào tạo phù hợp và quy trình này phải được giám sát bởi các chuyên gia trong ngành.

Khi vận chuyển pin:

- Đảm bảo các đầu tiếp xúc của pin được bảo vệ và cách điện để ngăn ngắn mạch.
- Đảm bảo pin được cố định để không di chuyển trong bao bì.
- Không vận chuyển các pin bị nứt hoặc rò rỉ.
- Kiểm tra với công ty chuyển tiếp để được tư vấn thêm.

## HƯỚNG DẪN THAO TÁC

Không được sử dụng sản phẩm khi không có hộp bụi và bộ lọc HEPA.

## LÀM SẠCH

Tuyệt đối không sử dụng nước hoặc khí nén để làm sạch hộp bụi hoặc bộ lọc HEPA.

Luôn giữ cho các khe thông gió của sản phẩm thông thoáng.

## BAO TRI

Chỉ sử dụng các phụ kiện và phụ tùng của MILWAUKEE. Nếu cần thay thế các thành phần không được mô tả, vui lòng liên hệ với một trong các trung tâm bảo dưỡng MILWAUKEE của chúng tôi (xem danh sách địa chỉ bảo hành hoặc bảo dưỡng của chúng tôi).

Nếu cần, có thể yêu cầu xem hình vẽ mô tả chi tiết các bộ phận. Vui lòng nêu rõ số sê-ri cũng như loại sản phẩm được in trên nhãn và yêu cầu bản vẽ tại các trung tâm dịch vụ địa phương của bạn.

## KÝ HIỆU



Đọc kỹ hướng dẫn trước khi khởi động sản phẩm.



**CHÚ Ý! CẢNH BÁO! NGUY HIỂM!**



Tháo pin trước khi bắt đầu thao tác với sản phẩm.



Luôn đeo kính bảo vệ khi sử dụng sản phẩm.



Đeo thiết bị bảo vệ tai.



Sử dụng khẩu trang chống bụi phù hợp.



Đeo găng tay.



Phụ kiện - Không có ở thiết bị tiêu chuẩn; được cung cấp dưới dạng phụ kiện.



Dòng điện một chiều



Không vứt bỏ pin thải, thiết bị điện và điện tử thải cùng với rác thải đô thị chưa được phân loại. Pin thải và thiết bị điện và điện tử thải phải được thu gom riêng. Phải tháo pin thải, bình điện phé thải và nguồn sáng khỏi thiết bị. Kiểm tra với chính quyền địa phương hoặc nhà bán lẻ của bạn để được tư vấn về tái chế và điểm thu gom. Theo quy định của địa phương, các nhà bán lẻ có thể có nghĩa vụ nhận lại pin thải và thiết bị điện và điện tử thải miễn phí. Sự đóng góp của bạn trong việc tái sử dụng và tái chế pin thải và thiết bị điện và điện tử thải sẽ giúp giảm nhu cầu về nguyên liệu thô. Pin thải, đặc biệt chứa lithium và rác thải thiết bị điện và điện tử chứa các chất liệu có giá trị và có thể tái chế, có thể tác động xấu đến môi trường và sức khỏe con người nếu không được thải bỏ theo cách tương thích với môi trường. Xóa dữ liệu cá nhân khỏi thiết bị thải, nếu có.

# 取扱説明書

**M18 FUEL™ 16 MM 集塵アダプター**

**MODEL : M18 FDDEC**

## もくじ

### はじめに

- 重要なお知らせ
- 本製品の使用目的
- 保証 / 免責について
- アフターサービスについて
- オプション品について
- 仕様
- 本製品のラベルについて

### 安全上のご注意

- 表示と記号について
- 電動工具の取り扱いに関する安全事項
- 騒音防止規制について
- 本製品の取り扱いに関する安全事項
- バッテリーを永く使用するために
- バッテリーの保護機能について
- リチウム電池の輸送について
- リチウム電池のリサイクルについて

### 各部のなまえ・機能

- 本体

### 使い方

- ノズルの取付け方 / 取外し方
- ハンマードリルの取付け方 / 取外し方
- 穴あけ深さの調整方法
- 加工方法
- ダストの捨て方

### メンテナンス

- お手入れについて

### 困ったときは

- 故障かな?と思ったときは
- お問い合わせ先

---

この度は弊社製品をお買い上げいただきましてありがとうございます。

- 本製品をご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みください。
  - この取扱説明書をお読みになったあとは、いつでも読むことができる場所に、大切に保管してください。
-

## 重要なお知らせ

- 本製品は、この取扱説明書に記載の使用方法、安全に関する指示事項を守ってお使いください。ご不明な点やアフターサービスについては、最寄りの弊社サービスハブにお問い合わせください。
- 本製品は、身体的、感覚的、または精神的な障害を有する人、および電動工具の使用経験や知識のない人（子供を含む）が使用することを意図して設計されていません。該当者が作業する場合は、その安全に責任を持つ人が、安全で正しい本製品の使用方法を指導し、この責任者の監督および指導の下で本製品を使用してください。また、子供が本製品で遊ばないように、監督してください。
- 本製品を本来の使用目的以外で使用しないでください。本来の使用目的以外で使用したり、この取扱説明書に記載されていない方法でを使用した場合の安全性や性能は、保証できません。
- 本製品を譲渡や転売、貸与される場合は、必ずこの取扱説明書も相手の方にお渡しください。
- この取扱説明書の著作権は、弊社が所有しています。この取扱説明書の全体または一部を弊社の事前の文書による同意なしに複製、編集、翻訳しないでください。また、読み取りのできるいかなる電子装置や機器（スキャナーなど）にも転写しないでください。
- この取扱説明書を紛失や損傷された場合は、速やかにご購入の販売店、または弊社にご連絡ください。
- 本製品を廃棄する場合は、各国・自治体の法令/条例に従って廃棄してください。
- この取扱説明書で説明している図やイラストは、抽象化/省略化している部分があります。

## 本製品の使用目的

本製品は、電源ケーブルによる電気の供給を受けることなく、石材やコンクリートの穴あけ作業で発生するダストを電動で集塵する目的で設計されています。弊社製のハンマードリルを取り付けて使用します。

本製品は日本国内向けとして設計、製造されています。必ず、日本国内で使用してください。日本国外で使用した場合、保証は適用されず、修理依頼も受け付けをいたしません。また、製品性能が発揮されないばかりか、製品の破損や損傷につながる恐れがあります。

This product is designed and produced for use and sale in Japan only. No authorized service or warranty are provided outside of Japan.

## 保証 / 免責について

保証事項については、保証書に記載されています。本製品が故障した場合は、保証書の記載事項に従って修理いたします。

免責事項については、下記のとおりです。

- お客様の誤った使い方、取扱説明書に記載されていない使い方に起因する損害について、弊社は一切の責任を負いません。
- 本製品の品質・機能、および取扱説明書に関して、お客様の使用目的に対する適合性、市場性などについて、弊社は一切の保証をいたしません。また、本製品を使用した作業の結果や、そこから生じる直接的・間接的損害に対しても責任を負いません。
- 本製品、および取扱説明書を使用して得られる結果について、弊社は一切の保証をいたしません。

## アフターサービスについて

修理は保証書に記載した最寄りの弊社サービスハブにご相談ください。

交換部品については、弊社の純正品をご使用ください。部品の購入については、ご購入の販売店、または最寄りの弊社サービスハブにご連絡ください。

なお、本製品に関するお問い合わせは、インターネットからでも可能です。下記のURLからお問い合わせください。

[www.milwaukeetool.co.jp](http://www.milwaukeetool.co.jp)

## オプション品について

本製品でご利用可能なオプション品については、最寄りの弊社サービスハブ、または弊社にお問い合わせください。

※ハンマードリルは別売りです。

## 仕様

### 本体の仕様

適合するハンマードリル（弊社製品）	M18 FDDEC
ドリルビット長（最大）	165 mm
ドリルビット径（最大）	16 mm
ストローク（最大）	76 mm
穴あけ深さ（最大）	76 mm
バッテリー電圧（※1）	18 V（※1）
質量	0.9 kg
推奨動作温度	-18°C - +50°C
適合するバッテリーの型式	M18 バッテリー
適合する充電器の型式	M18バッテリー用充電器

※1：電力は、本製品に取り付けるハンマードリルから供給されます。

## 本製品のラベルについて

本製品のラベルには、下記のマークが含まれることがあります。

## 本体に記されたマークとその内容



…… 危険/警告/注意マークです。



…… 取扱説明書をお読みください。



作業前の調整時や保守・点検時は、本体（ハンマードリル）からバッテリーを取り外してください。



…… 加工作業時は、保護メガネを着用してください。



…… 加工作業時は、耳栓を着用してください。



…… 加工作業時やダストの廃棄時は、防塵マスクを着用してください。



…… 加工作業時は、保護手袋を着用してください。



…… アクセサリーは、別売りです。別途お買い上げいただくことで、アクセサリとして利用できます。



電動工具、充電器、バッテリーを廃棄する場合は、各国・自治体の法令/条例に従って廃棄してください。

…… リチウム電池（バッテリー）は、リサイクルできる資源です。使用済みのリチウム電池は、リサイクルのために弊社で回収しています。



…… 直流マークです。

## 充電器に記されたマークとその内容



…… 取扱説明書をお読みください。



…… バッテリーを焼却しないでください。



…… 破損したバッテリーは使用せず、新しいバッテリーに交換してください。



電動工具、充電器、バッテリーを廃棄する場合は、各国・自治体の法令/条例に従って廃棄してください。

…… リチウム電池（バッテリー）は、リサイクルできる資源です。使用済みのリチウム電池は、リサイクルのために弊社で回収しています。



…… 屋内での使用に限ります。



…… タイムラグ型ヒューズマークです。（数値は製品により異なります）



…… 二重絶縁マークです。

## バッテリーに記されたマークとその内容



…… 電圧マークです。



…… 直流マークです。

# 安全上のご注意

## 表示と記号について

この取扱説明書では、お使いになる人や他の人への危害/物的損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを下記の表示と記号を使って説明しています。表示と記号の意味をよく理解した上で、本文をお読みください。

■ 誤った使い方をしたときに生じる内容を、下記の表示で説明しています。		■ お守りいただく内容を、下記の記号で説明しています。	
 <b>警告</b>	守らなければ、死亡または重傷を負う恐れがある内容です。		行為を強制したり、指示する内容を告げています。
 <b>注意</b>	守らなければ、傷害を負う恐れがある内容です。		禁止の行為であることを告げています。
<b>注意</b>	守らなければ、物的損害の恐れがある内容です。	「お知らせ」は、有益な情報に関する内容です。	

## 電動工具の取り扱いに関する安全事項

本製品は電動工具です。ここでは、電動工具の取り扱いに関する安全事項について説明しています。死亡や重傷、損害を防止するため、必ずお守りください。

### **警告**

-  **この取扱説明書に記載されている事項をよく読み理解し、遵守する**  
遵守しない場合は、死亡または重傷を負う恐れがあります。

### 作業環境に関する安全事項

-  **作業場は整理整頓し、明るくする**  
整理整頓されていない暗い作業場や作業台は、転倒による負傷や製品材料の破損・損害を誘発させる原因になります。
-  **作業する箇所に、電線、水道管、ガス管などが無いことを十分確認し、これらに接触したり破損させないように作業する**  
接触したり破損させると、感電・ショート・破裂・爆発・火災の恐れがあります。
-  **可燃性の液体、ガス、粉塵のある場所で使用しない**  
電動工具や加工物から発生する火花により、発火や爆発の恐れがあります。
-  **健康を害する可能性のある材料の近くで作業しない**  
材料から出る物質により、健康を害する恐れがあります。
-  **作業中は、子供や第三者を作業場に近づけない**  
注意が散漫になり、作業に集中できなくなる恐れがあります。
-  **集塵機が接続できる電動工具では、集塵機を接続する**  
集塵機を利用することで、粉塵による健康被害を低減させることができます。



**警告**

## 電気に関する安全事項



**金属製のパイプや暖房器具、電子レンジ、冷蔵庫など、アースされている物に体が触れないように注意する**

触れると、感電する恐れがあります。



**電動工具を濡らさない**

内部に液体が浸入すると、ショート（短絡）や感電の恐れがあります。雨にさらしたり、湿度の高い場所、濡れた場所で使用しないでください。

## 作業者に関する安全事項

**作業に集中し、安全に対して注意する**

注意を怠ると、事故につながる恐れがあります。



疲労していたり、薬物やアルコールを摂取している方は、電動工具を使用しないでください。また、夜間や悪天候で視界が不十分な場合も、電動工具を使用しないでください。

電動工具を使用するときは、周囲に子供や第三者が近づかないように注意して作業を行ってください。



**作業時は適切な保護具を着用する**

必要に応じて、保護メガネ、耳栓、防塵マスク、ヘルメット、安全靴などで体を保護してください。保護具で体を保護しない場合は、傷害を引き起こす原因になります。



**無理のない姿勢で作業する**

無理のある姿勢では、負傷する恐れがあります。常に足元をしっかりと安定させ、体のバランスを保つようにしてください。



**高所作業時は、転落しないように注意し、下に人が居ないことを確認する**

注意を怠ると転落したり、材料や工具などを落とした場合は、事故につながる恐れがあります。



**適切な服装で作業する**

不適切な服装により、回転部に巻き込まれたり、負傷する恐れがあります。特に、下記の点について注意してください。

- 袖口はとめ、体にフィットした服装を着用してください。
- 長い髪はまとめ、帽子を着用してください。
- 安全靴を着用してください。
- ネクタイやネックレスなどの装飾品は、着用しないでください。



## 警告

### その他、電動工具の使用に関する安全事項

#### 電動工具の全ての部品や機能に異常がないことを点検する

異常がある場合は、使用中に負傷する恐れがあります。可動部の調整具合、締付け状態、取付け状態、破損状態などの全てについて点検してください。



傷や異常が見つかった場合や故障している場合は、直ちに使用を中止し、最寄りの弊社サービスハブまで、必ず点検・修理を依頼してください。

※軽微な部品交換など、お客様ご自身が整備される場合は、最寄りの弊社サービスハブにご相談ください。

#### 作業前は、電動工具に損傷やスイッチ機能（始動 / 停止）の異常がないことを確認する



損傷や異常がある場合は、使用中に負傷する恐れがあります。直ちに使用を中止し、最寄りの弊社サービスハブまで、必ず点検・修理を依頼してください。

#### 作業に適した能力を有する電動工具で作業する



安全に効率よく作業をするために、作業に適した能力を有する電動工具で作業してください。電動工具に無理な負荷がかかる作業は、おやめください。

#### 電動工具を使用しないときの誤始動を防止する

電動工具が不意に始動すると、負傷する恐れがあります。下記の場合は、スイッチをオフにし、バッテリーを電動工具から取り外してください。



- 電動工具を調整する場合
- 工具（刃物、砥石、ビットなど）を交換する場合
- 保管や修理を行う場合
- その他、危険が予測される作業の場合

#### バッテリー装着時の電動工具の不意な始動を避ける

電動工具が不意に始動すると、負傷する恐れがあります。不意な始動を防止するため、下記の事項を遵守してください。



- バッテリーを電動工具に装着する前は、電動工具のスイッチがオフになっていることを確認してください。
- 電動工具のスイッチに指を掛けた状態で持ち歩かないでください。

#### 電動工具は、使い方を熟知した方のみが使用する



使い方を知らない場合は、負傷する恐れがあります。子供や使い方を知らない方が、電動工具を触らないように注意してください。

#### 工具、アクセサリ、アタッチメントなどは、作業条件や作業内容に合わせて適切な物を選び、確実に取り付ける



不適切な工具を使用したり、取り付けが不確実な場合は、負傷する恐れがあります。

## 警告

### 電動工具のスイッチをオンする前に、調整キーやレンチなどを取り外す

 電動工具のスイッチをオンした途端に調整キーやレンチなどが回転し、負傷する恐れがあります。

### 電動工具の握り部に油やグリスなどが付着していないことを確認する

 異物が付着している場合は、手が滑らないようにしっかりと、拭き取ってください。電動工具を落とすと、負傷する恐れがあります。

### 慣れている電動工具でも、注意して作業する

 注意を怠ると、負傷する恐れがあります。

## 電動工具の保守 / 保管に関する安全事項

### 電動工具からバッテリーを取り外して保管する

 不意な始動により、思わぬ事故の原因になります。不意な始動を防止するため、バッテリーを取り外してから保管してください。

### 電動工具は、直射日光が当たる場所、温度や湿度の高い場所、液体がかかる場所、子供の手が届く場所に保管しない

 保管場所が不適切な場合は、劣化に伴う故障、使用中の発熱・発火、負傷の原因になります。

### 電動工具を改造したり、分解しない

 改造や分解は、電動工具の安全性を損う恐れがあります。また、保証の対象外になります。

## 騒音防止規制について

## 注意

### 騒音に配慮する

 騒音は、近隣の迷惑になります。騒音規制については、各国・自治体の法令 / 条例に従い、規制値以下で作業する必要があります。

状況に応じて、遮音壁などを設置し、作業してください。

## 本製品の取り扱いに関する安全事項

ここでは、本製品特有の取り扱いに関する安全事項について説明しています。「電動工具の取り扱いに関する安全事項」と共に、必ずお守りください。

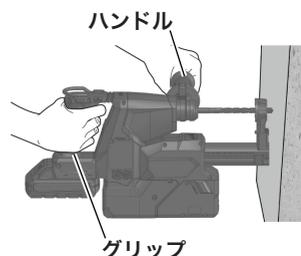
### 警告

#### ハンマードリル側のハンドルとグリップを確実に持って作業する

不確実な状態では、負傷する恐れがあります。

また、電線が埋設されている可能性がある場所で作業する場合には、ハンマードリル側のハンドルとグリップ以外の箇所に触れないでください。電線に触れると感電する恐れがあります。

- ハンマードリルの取り扱いについては、ご使用になる製品の取扱説明書に従ってください。



#### 本製品に適合するハンマードリルを使用する

適合しないハンマードリルは、ハンマードリルが適切に固定できず、負傷する恐れがあります。

適合するハンマードリルは、「仕様」(☞ 30 ページ)に記載したとおりです。

#### 石材やコンクリートの穴あけ以外には使用しない

本製品は、石材やコンクリートの穴あけ作業で発生するダストを吸引するための製品です。特に下記の物質は、十分な吸引ができず健康を害する危険性が高かったり、爆発や火災などを引き起こす原因になります。吸引させないようにしてください。また、下記の物質がある場所で作業しないように注意してください。

- 粒子の細かいダスト (すず、セメント、石膏、乾式壁のダストなど) 粒子の細かな物質は、十分な吸引ができず大気中に放出されたり、本製品の機能に悪影響を及ぼしたりする恐れがあります。
- 発癌性物質、有毒物質 (アスベスト、ヒ素、バリウム、ベリリウム、鉛、農薬など)
- 可燃爆発性ダスト (マグネシウム粉、アルミ粉など)
- 燃えている物や可燃性物質 (タバコ、マッチ、熱い灰など)
- 揮発性物質 (シンナー、アルコール、ガソリンなど)

#### ハンマードリルは、確実に取り付ける

取り付けが不十分な場合は、作業中に外れて負傷する恐れがあります。

#### ノズルは使用するビット径に合わせて適切なサイズを選定し、確実に取り付ける

不適切なサイズを使用すると、ダストが吸引されず大気中に放出される恐れがあります。また、取り付けが不十分な場合には、作業中に外れて負傷する恐れがあります。

## 警告

### フィルターとダストボックスは必ず取り付けてから使用する

-  これらが取り付けられていない場合は、ダストが漏れて大気中に放出される恐れがあります。また、フィルターやダストボックスが破損している場合には、本製品を使用しないでください。

### 穴あけ作業時やダストの廃棄時は、粒度の細かい防塵マスクを着用する

ダストによる健康障害を防止するために、粒度の細かい防塵マスクを着用してください。

- 
  - 本製品を使用しても、作業時にダストが漏れる可能性があります。防塵マスクを着用すると共に、換気のよい場所での作業や、大型集塵機の併用が望まれます。
  - 穴あけ作業時は、保護メガネを併用し、加工時の破片やダストから目を保護してください。

### 長時間にわたる連続作業に注意する

注意を怠ると、健康を害する原因になります。

長時間の使用は、難聴や振動障害等を引き起こす可能性があります。また、長時間の使用により、電動工具の発熱、振動、異臭、発煙、発火、変形等の原因につながります。

-  健康を害さない範囲の連続・累積作業時間内で作業してください。

(本製品の使い方を誤ったり、この取扱説明書に記載されていない使い方をした場合など、使用状況によっては、騒音・振動エネルギーの数値が異なることがあります。なお、ハンマードリルの騒音・振動エネルギーについては、ご使用になる製品の取扱説明書を参照してください。)

### 作業後は、やけどに注意する

-  特に継続作業後は、本製品や工具が熱くなりやけどの恐れがあります。工具交換時や本製品を床に置くときは、やけどをしないように注意し、燃えやすい物の上には置かないようにしてください。

## 注意

### ダストケースやフィルターをエアブローで清掃したり、水洗いしたりしない

-  エアブローで清掃すると、ダストが飛散して目に入ったり、ダストを吸ったりする恐れがあります。水洗いすると、フィルターが目詰まりしたり、ダストが乾燥後にケース内で固く凝着する恐れがあります。

### 回収したダストは、定期的に廃棄する

-  ダストが満杯に溜まると、ダストケース内からダストが溢れたり、集塵が不十分になる恐れがあります。  
回収したダストは有害です。国・自治体の法令 / 条例に従って廃棄してください。

# 安全上のご注意

## バッテリーを末永く使用するために

バッテリーを末永く使用するために、下記の事項をお守りください。適正な環境下で保管されたバッテリーは、保管後約6か月間は通常のパフォーマンスを発揮するように製造されています。

- バッテリーを100%に充電してから保管してください。
- 50°C以上の高温下での長期間の保管は避けてください（バッテリー電力低下の原因につながります）。
- 湿度が高い場所は、金属部品の錆や腐食の原因になります。
- 6か月以上使用していないバッテリーは、充電してから使用してください。
- 保管中は6か月ごとに状態を点検し、破損や腐食、液漏れなどの異常がないことを確認してください。異常がなければ、再度100%に充電して保管を継続してください。異常がある場合は、速やかに最寄りの弊社サービスハブにご相談ください。

## バッテリーの保護機能について

使用中の電動工具に対して非常に高い駆動負荷が継続したり、ショート（短絡）が発生した場合は、電動工具に高い電流が流れます。

電動工具に高い電流が流れた場合、約2秒間本体が振動した後、バッテリーの保護のため、電動工具の電源はオフになりモーターは停止します。この場合はトリガーを放すことで、保護機能は解除されます。

また、極端な状況下では、バッテリーの内部温度が高くなりすぎる可能性があります。この場合、バッテリーの保護のため、電力が遮断されます。この場合はバッテリーを充電器に置いて充電することで、保護機能は解除されます。

## リチウム電池の輸送について

電力量が100 Whを超えるリチウム電池（バッテリー）は、危険物に分類されます。

このリチウム電池の輸送については、各国・自治体の法令/条例、運送会社、輸送会社などの規程等に従う必要があります。詳しくは、運送会社、輸送会社などにお問い合わせの上、その指示に従ってください。

## リチウム電池のリサイクルについて



リチウム電池（バッテリー）は、リサイクルできる資源です。

使用済みのリチウム電池は、リサイクルのために弊社で回収しています。お買い上げの販売店、または最寄りの弊社サービスハブまで持参ください。

### 警告

**不要になったリチウム電池（バッテリー）は、一般家庭ゴミとして廃棄しない**



リチウム電池がゴミ収集車内などで破裂・ショート（短絡）し、発火・発煙の恐れがあります。

また、発火した場合や焼却した場合には、有害ガスなどが発生する恐れがあります。バッテリーを廃棄する場合は、お住まいの地域の条例/規則などに従ってください。

---

- MEMO -

### デプスゲージ

穴あけ深さを調整するときに使います。

穴あけ深さの調整方法：☞ 45 ページ

穴あけ深さ調整



### ノズル (同梱部品)

ダストを漏れなく吸引するためのカバーです。

ノズルの取付け方 / 取外し方：☞ 42 ページ

取外し / 取付け



ノズル位置調整



### ダストフィルター清掃ボタン

加工後、ダストフィルター清掃ボタンを押すことで、ダストケース内のフィルターに付着したダストを払い落とします。

ダストフィルター清掃ボタンの使い方：

☞ 46 ページ



## お知らせ:

本製品のパッケージには、下記の部品/工具が同梱されています。

本製品の最大穴あけ能力は16 mmまでです。

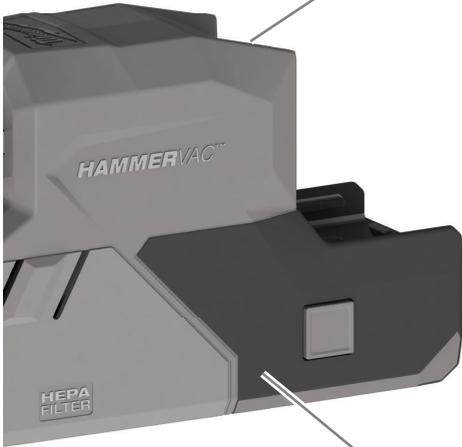
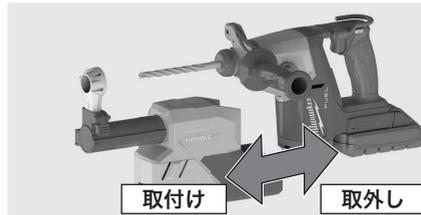
ノズル	
 φ 3.2-16 mm	 φ 16-24 mm

## ドリルマウント部

ここにハンマードリルを取り付けます。

ハンマードリルの取付け方 / 取外し方：☞ 43 ページ

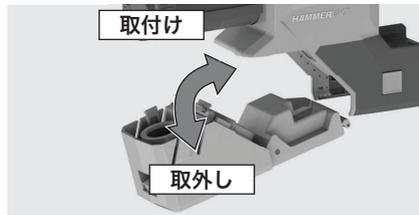
加工方法：☞ 44 ページ



## ダストケース

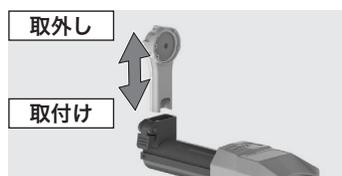
吸引したダストを回収します。回収したダストは、定期的に廃棄する必要があります。

ダストの捨て方：☞ 47 ページ



# 使い方

## ノズルの取付け方 / 取外し方



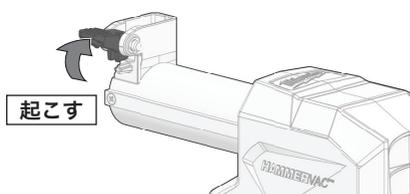
### 警告

**ビット径に適したノズルをお使いください。**

ノズルは、ビット径に対応した2種類があります。  
不適切なノズルを取り付けると、ノズルとビットの隙間からダストが漏れ出す恐れがあります。

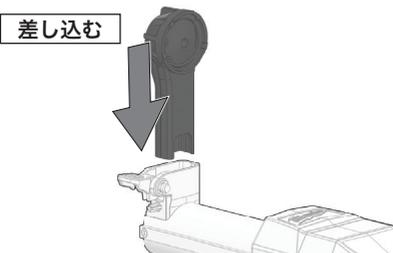
### 取付け方

- 1 レバーを起こし、ロックを解除する。

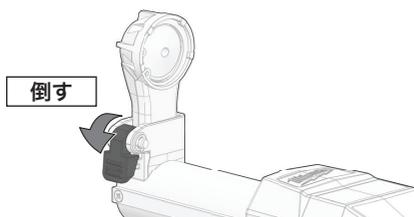


- 2 ノズルを本体の吸引口に差し込む。

- 奥まで（底まで）差し込んでください。

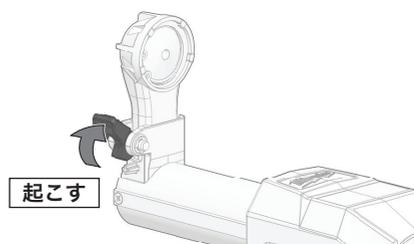


- 3 レバーを倒し、ロックする。

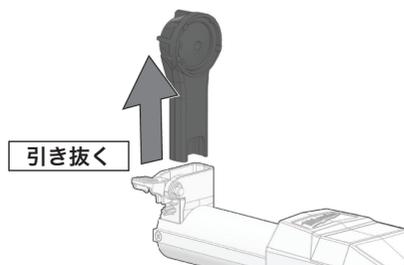


### 取外し方

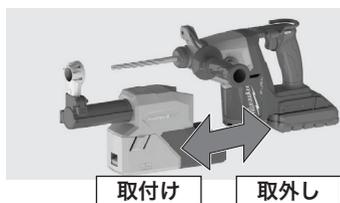
- 1 レバーを起こし、ロックを解除する。



- 2 ノズルを引き抜く。



## ハンマードリルの取り付け方 / 取外し方



ハンマードリルは別売りです。

適合するハンマードリル：

☞ 30ページ

### 警告

**ハンマードリルの取り付け、取り外しをする前に、ハンマードリルのバッテリーを取り外してください。**

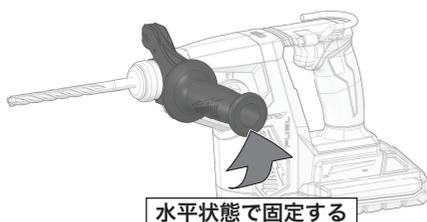
バッテリーが取り付けられている場合には、予期せぬ操作で吸引が始まったり、ビット（工具）が回転したりして事故につながる恐れがあります。

**本製品に適合するハンマードリルをお使いください。**

適合しないハンマードリルは、ハンマードリルが適切に固定できず、負傷する恐れがあります。

### 取り付け方

- 1 ハンマードリルのハンドルを水平状態で固定する。

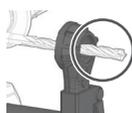


- ハンマードリルの取り扱いについては、お使いになる製品の取扱説明書に従ってください。
- ビット（工具）は、この時点でハンマードリルに取り付けてください。

### 警告

**ビット長さは、本製品の仕様を超えない物をお使いください（☞ 30ページ）。**

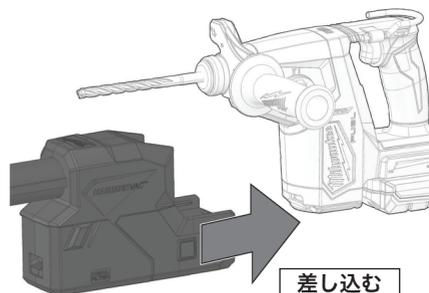
仕様の範囲を超える長いビットを使うと、ダストの吸引が不十分になる恐れがあります。



不適切

- 2 「カチッ」と音がするまで、ハンマードリルに差し込む。

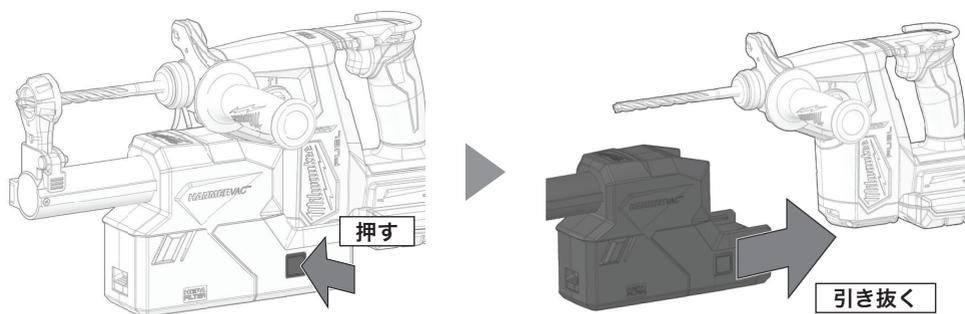
このとき、ハンマードリルの端子と本体の端子が接続されるように、丁寧に差し込んでください。



# 使い方

## 取外し方

- 1 本体のノブを押えながら、ハンマードリルを引き抜く。



## 穴あけ深さの調整方法



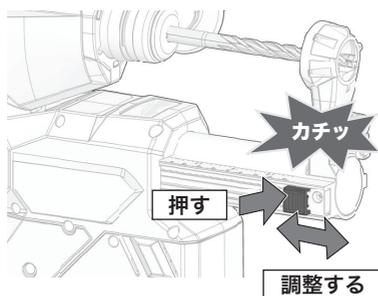
### 警告

**穴あけ深さを調整する前に、ハンマードリルのバッテリーを取り外してください。**

バッテリーが取り付けられている場合には、予期せぬ操作で吸引が始まったり、ビット（工具）が回転したりして事故につながる恐れがあります。

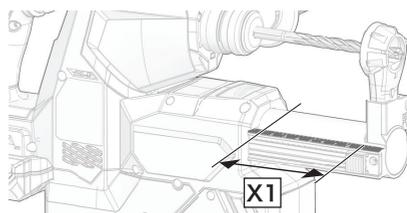
- 1 ノブを押しながら、ストッパーの位置を調整する。

ストッパーの位置を調整することで、穴あけ深さを調整します（☞ お知らせ）。

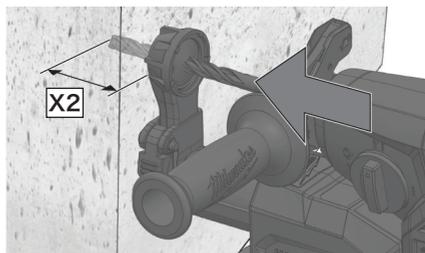


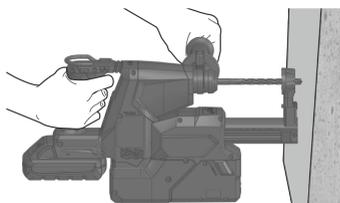
### お知らせ:

ストッパーの位置「X1」と穴あけ深さ「X2」は、等しい関係にあります。



- 2 ノブを放し、ストッパーの位置をロックする。



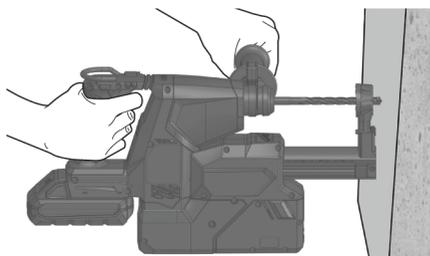


### 警告

**作業時は適切な保護具（保護メガネ、耳栓、保護手袋、防塵マスク）を着用してください。**

保護具（保護メガネ、耳栓、保護手袋、防塵マスク）で体を保護してください。保護具で体を保護しない場合は、傷害を引き起こす原因になります。さらに、頑丈で滑りにくい靴、エプロンの着用を推奨します。

- 1** ハンマードリル側のハンドルとグリップを確実に持って作業する。

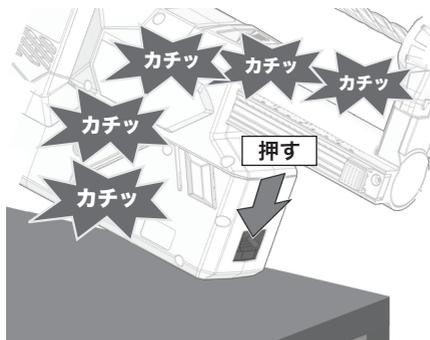


吸引の開始/停止は、ハンマードリルのトリガー操作に連動しています。

- ハンマードリルのトリガーを引くと、吸引が始まります。
- ハンマードリルのトリガーを放すと、吸引が停止します。

- 2** 1回の加工が終了したら、ダストフィルター清掃ボタンを押し、素早くボタンを放す。

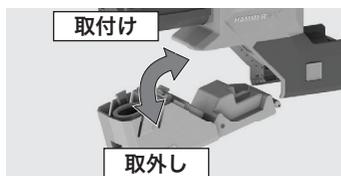
- この操作を5回繰り返してください。



加工後、ダストフィルター清掃ボタンを押し、素早く放すことで、ダストケース内のフィルターに付着したダストを衝撃によって払い落とします。

フィルターの目詰まりを防止するために、必ず加工後には都度実施し、フィルターに付着したダストを払い落としてください。

## ダストの捨て方



フィルターが損傷している場合は、交換してください。

フィルター：No. 49-90-0910

### 警告

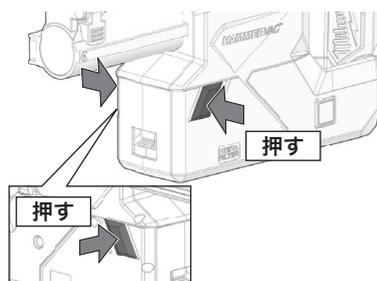
**ダストケースの取り付け、取り外しをする前に、ハンマードリルのバッテリーを取り外してください。**

バッテリーが取り付けられている場合には、予期せぬ操作で吸引が始まったり、ビット（工具）が回転したりして事故につながる恐れがあります。

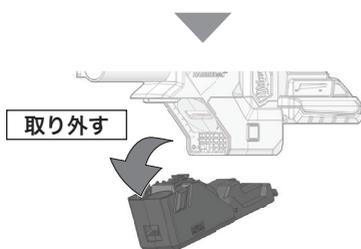
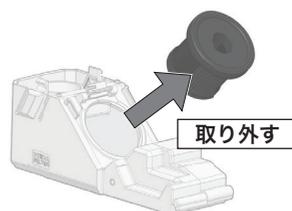
**作業時は、保護具（防塵マスク）を着用してください。**

保護具を着用しない場合は、ダストによる健康障害につながる恐れがあります。

**1** ノブを押しながら、ダストケースを取り外す。



**2** フィルターを取り外す。



## ⚠ 注意

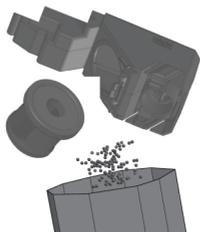
**ダストケースやフィルターをエアブローで清掃したり、水洗いしたりしないでください。**

エアブローで清掃すると、ダストが飛散して目に入ったり、ダストを吸ったりする恐れがあります。水洗いすると、フィルターが目詰まりしたり、ダストが乾燥後にケース内で固く凝着する恐れがあります。

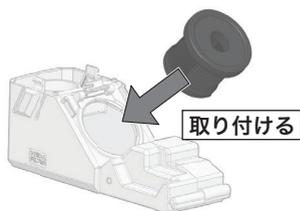
**回収したダストは、適切に廃棄してください。**

回収したダストは有害です。国・自治体の法令 / 条例に従って廃棄してください。

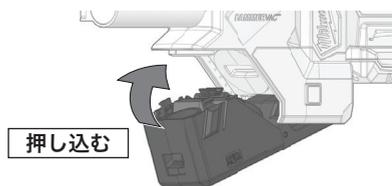
- 3** ダストケース内のダスト、フィルターに付着したダストを廃棄する。



- 4** フィルターを取り付け、「カチッ」と音がするまで押し込む。



- 5** ダストケースを取り付け、「カチッ」と音がするまで押し込む。





### **お手入れをするときは、下記をお守りください。**

遵守しない場合は、負傷したり、感電・発熱・発火・火災の恐れがあります。

- 電動工具（本体）は、バッテリーを取り外してからお手入れしてください。
- 充電器は、充電器の電源プラグをACコンセントから抜いてからお手入れしてください。
- 電動工具（本体）・充電器・バッテリーは、絶対に水洗いをしないでください（内部に水が侵入し、感電・発熱・発火・火災・故障の原因につながります）。
- 充電器・バッテリーをお手入れするときは、指や金属で充電器・バッテリーの端子に触れないように注意してください（感電・発熱・発火・火災の原因につながります）。
- 電動工具（本体）・充電器・バッテリーを油や有機溶剤などで拭かないでください（樹脂部品の破損、劣化による発熱・発火・火災の原因につながります）。

### **お手入れの仕方**

電動工具（本体）・充電器・バッテリーが汚れた場合は、乾いたやわらかい布で汚れを拭き取るか、またはやわらかい布に水を浸し、かたく絞ってから汚れを拭き取ってください。

汚れがひどいときは、薄めた中性洗剤をやわらかい布にしみこませて拭き取った後、洗剤分を取り除いてください。

# 困ったときは

## 故障かな？と思ったときは

故障かな？と思ったときは、下記の内容を点検してください。改善されない場合は、最寄りの弊社サービスハブにお問い合わせください。

症状	原因	処置
始動しない/ バッテリー残量モニターランプが 点灯しない	バッテリー残量が少ない	バッテリーを充電してください。
	バッテリーの取付け不良	バッテリーが正しく確実に装着されていることを確認してください。
	バッテリーの端子接触不良	バッテリーを取り外し、端子に異物が付着していないことを確認してください。異物は除去してください。
	本体またはバッテリーの故障	<p>同一の弊社製バッテリーを複数個お持ちの場合は、別のバッテリーを本体に取り付けて、始動できるかを確認してください。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 始動できる場合は、バッテリーの故障が考えられます。</li> <li>● 始動できない場合は、本体の故障が考えられます。</li> </ul> <p>同一のバッテリー仕様で、別の弊社製電動工具をお待ちの場合は、その電動工具にバッテリーを取り付けて、始動できるかを確認してください。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 始動できる場合は、本体の故障が考えられます。</li> <li>● 始動できない場合は、バッテリーの故障が考えられます。</li> </ul>
作業中に停止する	バッテリー残量が少ない	バッテリーを充電してください。
	バッテリーの保護機能が働いている（軽度）	トリガーを放すことで保護機能は解除されます。
	バッテリーの保護機能が働いている（重度）	バッテリーを充電することで保護機能は解除されます。
充電時間が長い/使用時間が短い	新品バッテリー 長期間保管していたバッテリー	<p>バッテリーの新品時や長期間保管していたバッテリーは、充電時間が長くなったり、放電量が減少したりすることがあります。</p> <p>2～3回充電と使用を繰り返してください。改善されない場合は、バッテリーの寿命が考えられます。</p>

## お問い合わせ先

ご不明な点や修理につきましては、お買い上げの販売店、または弊社までお問い合わせください。

ミルウォークーツール・ジャパン合同会社

〒173-0026

東京都板橋区中丸町1 3-1 ゲオタワー池袋2階

Phone : 03-6905-8940 (サービスハブ)

E-Mail : [CustomerService@milwaukeeetool.co.jp](mailto:CustomerService@milwaukeeetool.co.jp)

Web Site : [www.milwaukeeetool.co.jp](http://www.milwaukeeetool.co.jp)

発行日：2024年10月11日  
Manual No.：961097127-01A